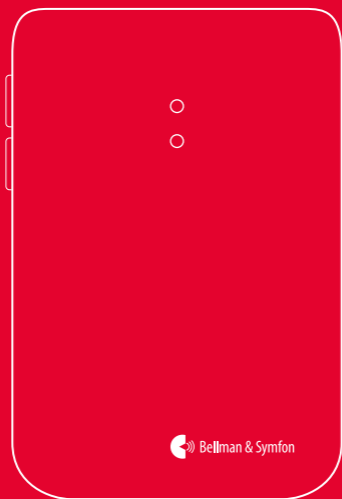


 Bellman & Symfon®

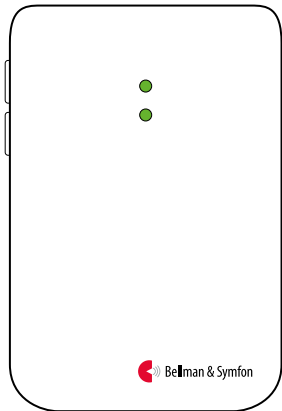


**BE1433**  
**Mobile phone transceiver**  
**Bellman & Symfon Group AB**



# BE1433

## Mobile phone transceiver



4	Bedienungsanleitung	DE
18	Brugervejledning	DK
32	User manual	EN
46	Manual de usuario	ES
60	Käyttöopas	FI
74	Mode d'emploi	FR
88	Gebruiksaanwijzing	NL
102	Brukermanual	NO
116	Bruksanvisning	SE

# Lesen Sie zuerst die Anleitung

In dieser Anleitung erfahren Sie, wie Sie Ihren neuen Telefon-Transceiver BT verwenden und pflegen. Lesen Sie diese Anleitung einschließlich des Abschnitts **Warnhinweise** sorgfältig durch. So können Sie Ihr Produkt optimal nutzen. Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

## **Verwendungszweck**

Das Visit-System dient dazu, gehörlose und schwerhörige Menschen auf wichtige Signale in Ihrem Haushalt aufmerksam zu machen.

## **Vorgesehene Anwendergruppe**

Die vorgesehene Anwendergruppe besteht aus Menschen aller Altersgruppen mit leichter bis schwerer Hörminderung oder Taubheit, die eine Audio-, visuelle oder sensorische Benachrichtigung benötigen.

## **Vorgesehener Anwender**

Vorgesehene Anwender sind Personen mit leichter bis schwerer Hörminderung oder Taubheit.

## **Funktionsprinzip**

Das Visit-Signalisierungssystem besteht aus einer Reihe von drahtlos verbundenen Sendern und Empfängern, die sich im ganzen Haus befinden. Wenn ein Sender eine Aktivität erkennt, wird dies dem Visit-Empfänger signalisiert, der den Benutzer durch Licht-, Ton- und/oder Vibrationssignal alarmiert. Um das System nutzen zu können, benötigen Sie mindestens einen Sender und einen Empfänger.

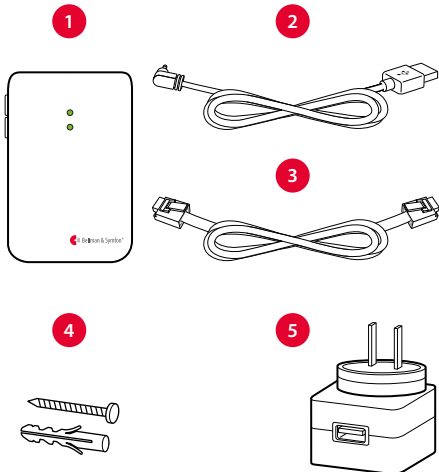
# Erste Schritte

## Sie benötigen

- Ein Smart Device auf Basis von iOS 11 / Android 6 oder höher.

## Lieferumfang

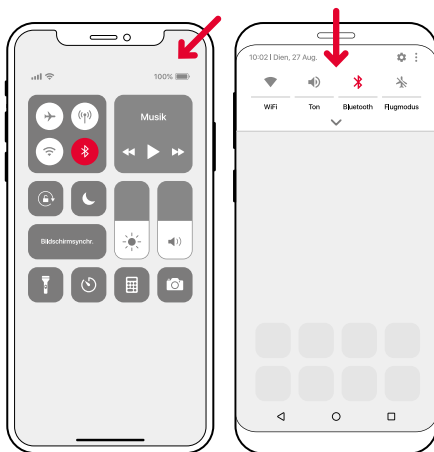
- 1 Telefon-Transceiver BT
- 2 USB - Netzkabel
- 3 RJ11 Telefonkabel
- 4 Schraube und Dübel
- 5 Netzteil



# Installation der App

## 1 Bluetooth® aktivieren

Gehen Sie in die Smartphone Einstellungen und aktivieren Sie Bluetooth.



## 2 Installieren Sie die Visit App



Laden Sie diese **Bellman Visit** App aus dem App Store® oder von Google Play™ herunter und folgen Sie einfach den Anweisungen.



# Transceiver Inbetriebnahme

## 1 Anbringen

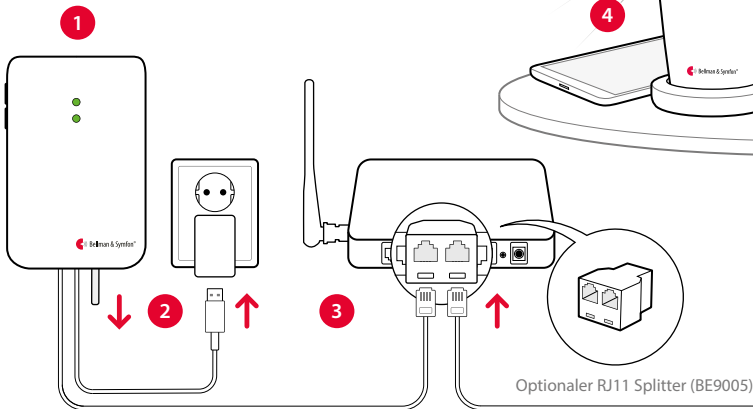
Entfernen Sie die Schutzfolie vom Klettverschluss auf der Rückseite des Senders und platzieren Sie ihn an der Wand oder nutzen Sie das Schrauben-Set.

## 2 Aktivieren

Ziehen Sie die Batterielasche heraus, um den Transceiver zu aktivieren. Die Status-LED am Visit Transceiver leuchtet grün auf, um anzuzeigen, dass er eingeschaltet ist.

## 3 Anschließen

Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Netzteil. Stecken Sie anschließend das Netzteil in die Steckdose. Verbinden Sie zur Erkennung Ihres Festnetztelefons das mitgelieferte Kabel mit Ihrem Telefonanschluss/Router. Je nach Anschluss benötigen Sie evtl. einen Splitter oder TAE-Adapter.

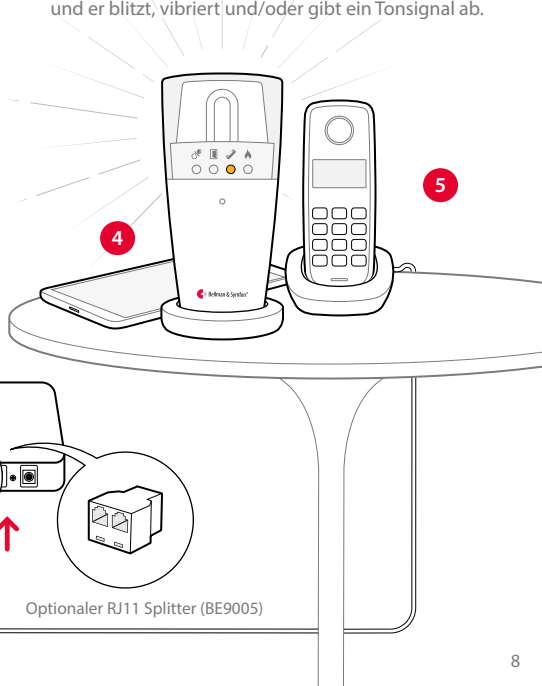


## 4 Smartphone-Anbindung testen

Bitte Sie jemanden, auf Ihrem Smartphone anzurufen. Die gelbe LED an Ihrem Visit Empfänger beginnt zu blinken und er blitzt, vibriert und/oder gibt ein Tonsignal ab (je nach Empfänger).

## 5 Festnetz testen

Rufen Sie auf Ihrem Festnetzanschluss an. Die gelbe LED an Ihrem Visit Empfänger beginnt zu leuchten und er blitzt, vibriert und/oder gibt ein Tonsignal ab.



DE

# Nutzung der App

Sobald Sie die Visit-App installiert haben, erhalten Sie Visit Benachrichtigungen auf Ihrem Smartphone. Darüber hinaus informieren die Visit Empfänger über Mobilanrufe und Mitteilungen. Sie können Ihr System ganz einfach in der App steuern.



## Mitteilungen verwalten

Mitteilungen mit nur einem Klick aktivieren, deaktivieren oder löschen.



## Darstellung Ihrer Geräte

Verschaffen Sie sich einen Überblick über Ihre angeschlossenen Geräte und tippen Sie auf +, um ein neues Gerät hinzuzufügen.



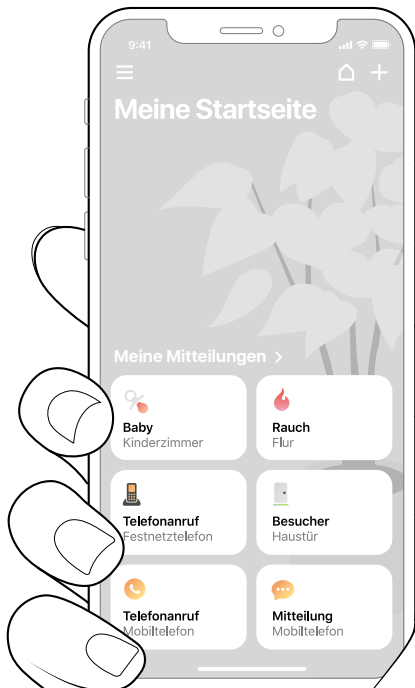
## Verlauf anzeigen

Rufen Sie die neusten Mitteilungen auf, sortiert nach Datum und Zeit.



## Mehr erfahren

Tippen Sie auf **Benutzeranweisung** im Menü, um mehr über die Funktionen zu erfahren.



DE

# Allgemeine Warnhinweise

Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen über Sicherheit, Handhabung und Betriebsbedingungen. Bewahren Sie diese Anleitung für den zukünftigen Gebrauch auf. Wenn Sie das Gerät nur abgeben, muss diese Anleitung dem Nutzer ausgehändigt werden.

## Gefahrenhinweise

- Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Feuer, Stromschlag, anderen Verletzungen oder Schäden am Gerät oder anderen Gegenständen führen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.
- Beachten Sie, dass Alarmer und Benachrichtigungen verpasst werden können, wenn die Ausfall-Batterien oder Ihr Mobiltelefon leer sind.
- Dieses Produkt verwendet Alkaline-Batterien als Notstromversorgung. Setzen Sie die Batterien weder Feuer noch direktem Sonnenlicht aus. Verwenden Sie nur 1,5 V AA-Alkalibatterien.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus.
- Schützen Sie das Gerät bei Lagerung und Transport vor Stößen.
- Dieses Gerät erzeugt und verwendet Funkfrequenzen und kann, wenn es nicht in Übereinstimmung mit dem Benutzerhandbuch installiert und verwendet wird, schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen.
- Verwenden oder lagern Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie offenen Flammen, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht; es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bei Manipulation oder Demontage des Geräts erlischt die Garantie.

- Schützen Sie Kabel vor potentieller Beschädigung.
- Nehmen Sie keine Veränderungen oder Modifikationen an diesem Gerät vor. Verwenden Sie nur die Netzadapter und das Zubehör, das in diesem Heft aufgeführt ist.
- Batterien und Akkus sind giftig. Verschlucken Sie sie nicht! Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren. Wenn sie verschluckt werden, suchen Sie sofort Ihren Arzt auf!

## Informationen zur Produktsicherheit

- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Setzen Sie die Batterien weder Feuer noch direktem Sonnenlicht aus.
- Lassen Sie Ihr Gerät nicht fallen. Das Fallenlassen auf eine harte Oberfläche kann diese beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen elektronische Geräte verboten sind.
- Das Gerät darf nur von einem autorisierten Servicecenter repariert werden.
- Wenn ein schwerwiegender Zwischenfall im Zusammenhang mit diesem Gerät auftritt, wenden Sie sich an den Hersteller.
- Wenn Sie andere Probleme mit Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle oder an einen regionalen Fachhändler.
- Dieses Gerät sollte nicht in Flugzeugen verwendet werden, es sei denn, es liegt eine ausdrückliche Genehmigung des Flugpersonals vor.

## Konfigurationsoptionen

Dieser Sender kann mit den folgenden Visit Empfängern und Zubehörteilen verwendet werden:

### Kompatible Visit Empfänger

- BE1450 Tragbarer Empfänger
- BE1441 Tischblitzlampe

- BE1442 Tischblitzlampe (inkl. Ausfall-Akkus)
- BE1580 Alarm Clock Visit
- BE1470 Pager
- BE1560 Armbandempfänger

### Verfügbares Zubehör

- BE9026 Alarmtrittmatte
- BE9023 Magnet-Schalter
- BE9253 Ext. Trigger Kabel

Detaillierte Produktinformationen finden Sie in den entsprechenden Gebrauchsanweisungen.

## Betriebsbedingungen

Betreiben Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung innerhalb der in diesem Merkblatt angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsgrenzen. Sollte das Produkt Nässe oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden, gilt es als nicht mehr zuverlässig und sollte ersetzt werden.

## Reinigung

Trennen Sie alle Kabel von der Stromversorgung, bevor Sie Ihr Gerät reinigen. Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch. Vermeiden Sie das Eindringen von Feuchtigkeit in die Öffnungen. Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger, Aerosolsprays, Lösungsmittel, Alkohol, Ammoniak, Scheuermittel oder Druckluft.

## Service und Support

Wenn das Produkt beschädigt zu sein scheint oder nicht richtig funktioniert, befolgen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung. Wenn das Produkt immer noch nicht wie vorgesehen funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler vor Ort, um Informationen zu Service und Garantie zu erhalten.

## Garantiebedingungen

Wenden Sie sich im Fall von Garantie- oder Gewährleistungen an Ihren Fachhändler vor Ort bzw. an das Unternehmen, bei dem Sie Ihr Produkt erworben

haben. Gewährleistung gilt nur für normale Gebrauchs- und Servicebedingungen und schließt Schäden, die durch Unfall, Vernachlässigung, Missbrauch, unbefugte Demontage oder Kontamination entstehen - wie auch immer verursacht - nicht ein.

Diese Gewährleistung schließt Zufalls- und Folgeschäden aus. Ferner gilt die Gewährleistung nicht im Falle höherer Gewalt, wie Feuer, Überschwemmung, Wirbelstürme und Tornados. Diese Gewährleistung gibt Ihnen bestimmte Rechtsansprüche, weitere Ansprüche können je nach Land unterschiedlich sein. In einigen Staaten oder Gerichtsbarkeiten ist die Beschränkung oder der Ausschluss von Zufalls- oder Folgeschäden oder die Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Gewährleistung nicht zulässig, so dass die obige Beschränkung möglicherweise nicht auf Sie zutrifft.

## ISO-Zertifizierung des Herstellers

Bellman ist gemäß SS-EN ISO 9001 und SS-EN ISO 13485 zertifiziert.

SS-EN ISO 9001-Zertifizierung Nr: CN19/42071

SS-EN ISO 13485 Zertifizierung Nr: CN19/42070

## Zertifizierungsstelle

SGS United Kingdom Ltd

Inward Way

Rossmore Business Park

Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN

United Kingdom



Die Bluetooth®-Marke und -Logos sind eingetragene Markenzeichen und im Besitz von Bluetooth SIG, Inc. Jede Verwendung solcher Marken durch Bellman & Symfon erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen obliegen ihrer jeweiligen Eigentümer.

## Ordnungsrechtliche Kennzeichnung

**MD**

Mit dieser Kennzeichnung bestätigt Bellman & Symfon, dass das Produkt der Medizinprodukteverordnung EU 2017/745 entspricht.

**SN**

Diese Kennzeichnung gibt die Seriennummer des Herstellers an, so dass das Medizinprodukt identifiziert werden kann. Sie ist auf dem Produkt und auf der Verpackung vorhanden.

**REF**

Diese Kennzeichnung gibt die Katalognummer des Herstellers an, damit das Medizinprodukt identifiziert werden kann. Sie ist auf dem Produkt und auf der Verpackung vorhanden.



Diese Kennzeichnung gibt den Hersteller des medizinischen Geräts, wie in den EU-Richtlinien 90/385/EWG, 93/42/EWG und 98/79/EG definiert, an.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Benutzer die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und beachten sollte.



Die Kennzeichnung weist darauf hin, dass es für den Benutzer wichtig ist, die entsprechenden Warnhinweise in der Gebrauchsanweisung zu beachten.



Weist auf wichtige Informationen zur Handhabung und Produktsicherheit hin.



Temperatur während des Transports und der Lagerung:  
-10°C bis 50°C, 14°F - 122°F  
Temperatur während des Betriebs:  
0°C bis 35°C, 32°F bis 95°F



Luftfeuchtigkeit während Transport und Lagerung:  
<90%, nicht kondensierend  
Luftfeuchtigkeit während des Betriebs:  
15% - 90%, nicht kondensierend



Luftdruck während Betrieb, Transport und Lagerung:  
700 hpa bis 1060 hpa

**Betriebsbedingungen**

Dieses Gerät ist so konstruiert, dass es bei bestimmungsgemäßem Gebrauch ohne Probleme oder Einschränkungen funktioniert, sofern in der Gebrauchsanweisung nichts anderes angegeben ist.



Mit dem CE-Zeichen bestätigt Bellman & Symfon, dass das Produkt den EU-Richtlinien für Gesundheit, Sicherheit und Umweltschutz sowie der RFI-Richtlinie 2014/53/EU entspricht.



Das Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie Ihr altes oder ungebrauchtes Produkt bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten ab oder bringen Sie es zu Ihrem Fachhändler für eine fachgerechte Entsorgung zurück. Durch die korrekte Entsorgung dieses Geräts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern.

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Bellman & Symfon, dass dieses Produkt in Europa den Anforderungen der Medizinprodukteverordnung EU 2017/745 sowie den unten aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Den vollständigen Text der Konformitätserklärung erhalten Sie bei Bellman & Symfon oder Ihrem örtlichen Bellman & Symfon Händler. Kontaktinformationen finden Sie unter **bellman.com**

- Richtlinie über Funkgeräte (RED)
- Verordnung über Medizinprodukte (MDR)
- Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)
- RoHS-Richtlinie
- REACH-Verordnung
- EG-Batterie-Richtlinie

## Technische Information

**Einsatzzweck**

Erkennung von Festnetz- & Mobil Anrufen

**Abmessungen**

100 x 65 x 27 mm, 4,0 x 2,6 x 1,1 Zoll

**Gewicht**

198 g bzw. 6,98 Unzen einschließlich Batterie, Telefonkabel und Netzteil

**Netzstrom**

5 V DC / 1000 mA

**Batterien**

2 x 1,5 V AA Alkaline

**Anschlüsse**

RJ11-Eingang zum analogen Telefonnetz, 3,5 mm ext. Trigger Eingang, Stromversorgungsbuchse, Bluetooth Low Energy (BLE)

**Frequenz**

ISM-Frequenz: 868,30 MHz,  
Sendeleistung: 4mW (max.)  
Bluetooth Freq: 2400 – 2483,5 MHz  
Sendeleistung: 4mW (max.)

**Reichweite**

ISM: 250m freies Feld, abhängig von den Eigenschaften des Gebäudes.  
Bluetooth 5: Bis zu 200 m freies Feld

**Kompatibilität**

iOS11 / Android 6 und höher

**Im Lieferumfang**

- BE1433 Telefon-Transceiver BT (einschließlich Batterien)
- Schraube und Dübel
- Netzteil inkl. -kabel
- Telefonkabel (RJ11)

**Wartung und Reinigung**

Wartungsfrei. Reinigung mit einem nur leicht feuchten Tuch.

**Wiederverwendbar**

Nicht für die Wiederverwendung vorgesehen.

**Anleitung für Sehbehinderte & Blinde**

Stehen derzeit nicht zur Verfügung.

DE

# Læs dette, inden du anvender produktet

Denne brochure vejleder dig i anvendelsen og vedligeholdelsen af din nye mobiltelefon-modtager. Sørg for at læse denne brochure omhyggeligt, inklusive afsnittet **Advarsler**. Dette vil hjælpe dig med at få mest muligt ud af dit produkt. Kontakt en specialist i høreapparater, hvis du har yderligere spørgsmål.

## Tilsigtet formål

Formålet med Visit-notifikationssystemet er at gøre døve og hørehæmmede opmærksomme på vigtige hændelser i deres hjem.

DK

## Tilsigtede målgruppe

Den tilsigtede målgruppe er personer i alle aldre med let til alvorligt høretab eller døvhed, der har brug for lydæssig, visuel eller sensorisk forstærkning af notifikationer.

## Tilsigtede brugere

Den tilsigtede bruger er en person med let til alvorligt høretab eller døvhed.

## Funktionsprincip

Visit-notifikationssystemet består af et sæt trådløst forbundne sendere og modtagere, der placeres rundt omkring i hjemmet. Når en sender registrerer en aktivitet, sender den et signal til Visit-modtageren, som advarer brugeren med lydssignaler, blinkende lys eller vibrationer. For at anvende systemet skal du have mindst én sender og én modtager.

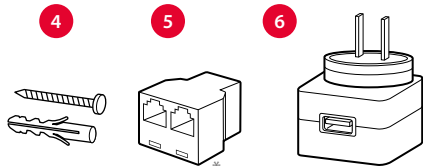
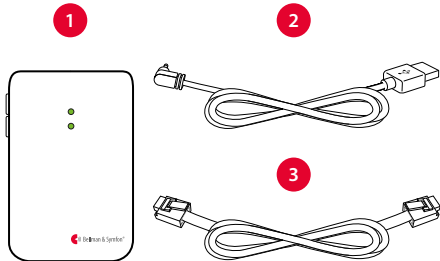
# Lad os komme i gang

## Hvad du skal bruge

- En mobiltelefon med iOS 11/ Android 6 eller nyere.

## Det er der i æsken

- 1 Mobilsender
- 2 Strømkabel
- 3 Telefonledning
- 4 Skruer og rawlplug
- 5 Telefonopdeler
- 6 Strømadapter

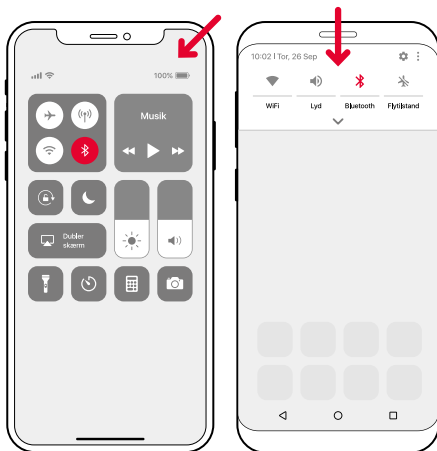


\* Din telefonopdeler kan se anderledes ud.

# Installation af appen

## 1 Tænd for Bluetooth®

Swipe ned fra toppen af skærmen, og tryk på Bluetooth-ikonet.



DK

## 2 Installer Visit-appen



Download appen **Bellman Visit** fra App Store® eller Google Play™, og følg opsætningsvejledningen.





# Sådan bruger du appen

Når du har installeret appen Visit, modtager du Visit-notifikationer på din mobiltelefon. Derudover vil din Visit-modtager advare dig om opkald og beskeder. Det er let at styre dit system via appen. Dette kan du gøre:



## Administrér notifikationer

Aktivér, deaktivér eller slet en notifikation med ét tryk.



## Styr dine enheder

Få en oversigt over dine forbundne enheder, tryk på + for at tilføje en ny.



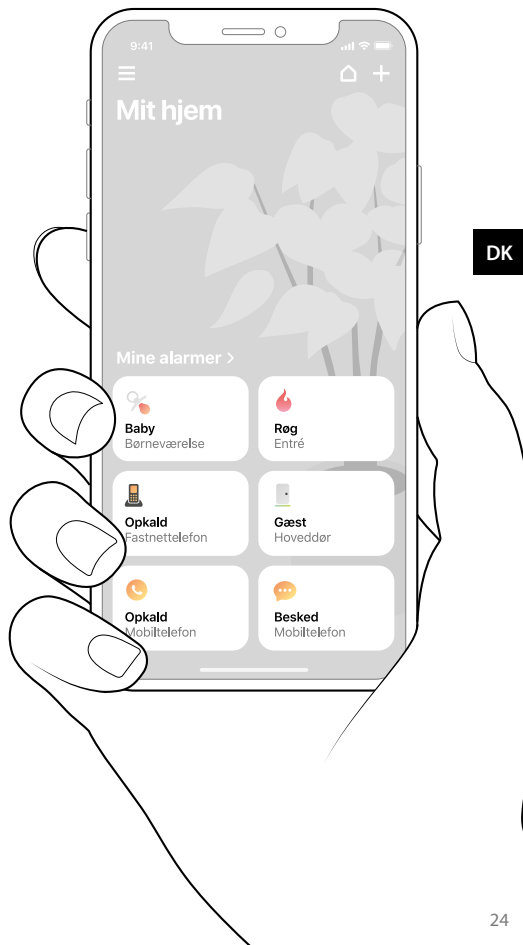
## Vis historik

Se dine seneste notifikationer sorteret efter dato og tid.



## Få mere at vide

Tryk på **Brugervejledning** i menuen for at lære mere om funktionerne.



# Generelle advarsler

Dette afsnit indeholder vigtige oplysninger om betingelserne for sikkerhed, håndtering og betjening. Gem denne folder til fremtidig brug. Hvis du blot installerer enheden, skal denne folder gives til indehaveren.

## Advarsler om farer

- Hvis disse sikkerhedsanvisninger ikke følges, kan det lede til brand, elektrisk stød, anden personskade eller skader på enheden eller andre genstande.
- Hold denne enhed uden for rækkevidde af børn under 3 år.
- Bemærk, at alarmer og meddelelser kan gå tabt, hvis batterierne løber tør.
- Dette produkt bruger alkaliske batterier som backup. Udsæt ikke batterier for ild eller direkte sollys. Brug kun 1,5 V AA alkaliske batterier.
- Denne enhed er udelukkende lavet til indendørs brug. Undlad at udsætte enheden for fugt.
- Beskyt enheden mod stød under opbevaring og transport.
- Dette udstyr genererer, anvender og kan udstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med brugervejledningen, forårsage skadelig interferens i radiokommunikation.
- Undlad at anvende eller opbevare denne enhed i nærheden af en varmekilde såsom åben ild, radiatorer, ovne eller andre enheder, der producerer varme.
- Undlad at skille enheden ad, da der er risiko for at få elektrisk stød. Hvis du ændrer på eller skiller enheden ad, bortfalder garantien.
- Beskyt ledninger imod enhver potentiel kilde til skade.

- Foretag ikke ændringer eller modifikationer af denne enhed. Brug kun strømadaptere og tilbehør, der er specificeret i denne brochure.
- Batterier er giftige. De må ikke sluges! Hold dem uden for børn og kæledyrs rækkevidde. Hvis de sluges, skal du straks kontakte en læge!

## Oplysninger om produktsikkerhed

- Hvis vejledningen ikke følges, kan det føre til skade på enheden og frafald af garantien.
- Udsæt ikke batterier for ild eller direkte sollys.
- Undlad at tæbe enheden. Hvis enheden tæbes ned på en hård overflade, kan den blive beskadiget.
- Enheden må ikke anvendes på steder, hvor anvendelse af elektrisk udstyr er forbudt.
- Enheden må kun repareres på et autoriseret servicecenter.
- Hvis der opstår en alvorlig hændelse i relation til denne enhed, skal du kontakte producenten og den relevante myndighed.
- Hvis du får problemer med din enhed, skal du kontakte købsstedet, din lokale Bellman & Symfon-afdeling eller producenten. Besøg [bellman.com](http://bellman.com) for kontaktoplysninger.
- Denne enhed bør ikke anvendes på fly, med mindre flypersonalet specifikt har tilladt det.

DK

## Konfigurationsmuligheder

Denne sender kan konfigureres med følgende Visit-modtagere og tilbehør:

### Kompatible Visit-modtagere

- BE1450 Visit-modtager til bærbar
- BE1441 Visit flash-modtager
- BE1442 Visit flash-modtager
- BE1580 Visit-modtager til vækkeur

- BE1470 Visit-mottager til personsøger
- BE1560 Visit håndledsmottager

### Tilgængeligt tilbehør

- BE9026 Kontaktmåtte
- BE9023 Magnetafbryder
- BE9253 Eksternt udløserkabel

Hvis du ønsker detaljerede produktoplysninger, kan du se den tilhørende brugervejledning.

## Driftsbetingelser

Anvend enheden i et tørt miljø inden for de temperatur- og fugtighedsgrænser, der er angivet i denne folder. Hvis enheden bliver våd eller eksponeres for fugt, kan den ikke længere betragtes som pålidelig, og bør derfor udskiftes.

## Rengøring

Fjern alle ledninger, inden du rengør enheden. Anvend en blød og fnugfri klud. Undgå, at der kommer fugt i åbningerne. Undlad at anvende husholdningsrengøringsmidler, spraydåser, opløsningsmidler, alkohol, ammoniak eller slibemidler.

## Service og support

Hvis enheden lader til at være skadet eller ikke fungerer korrekt, skal du følge vejledningen i brugermanualen og denne folder. Hvis produktet stadig ikke fungerer som tilsigtet, skal du kontakte din lokale audiolog for at få flere oplysninger om service og garanti.

## Garantibetingelser

Bellman & Symfon stiller garanti for dette produkt (undtagen batteriet) i to (2) år fra købsdatoen for eventuelle defekter, der skyldes fejl i materialer eller konstruktion. Denne garanti

gælder kun normale vilkår for brug og service og omfatter ikke skade, der er opstået som følge af uheld, mislighold, misbrug, uautoriseret demontering eller kontaminering uanset årsag.

Denne garanti dækker ikke utilsigtede skader og følgeskader. Endvidere dækker garantien ikke naturkatastrofer såsom brand, oversvømmelse, orkaner eller tornadoer. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du kan også have andre rettigheder, der varierer alt efter land/område. Nogle lande eller domstole tillader ikke begrænsning eller eksklusion af utilsigtede skader eller følgeskader eller begrænsninger i, hvor længe en implicit garanti gælder, så ovenstående begrænsninger gælder ikke nødvendigvis for dig. Denne garanti er et tillæg til dine lovbestemte rettigheder som forbruger. Ovenstående garanti må kun ændres skriftligt og underskrevet af begge parter.

## ISO-certificering af lovmæssig producent

Bellman & Symfon er certificeret i henhold til SS-EN ISO 9001 og SS-EN ISO 13485.

SS-EN ISO 9001-certificeringsnummer: CN19/42071  
SS-EN ISO 13485 certificeringsnummer: CN19/42070

## Certificeringsmyndighed

SGS United Kingdom Ltd  
Inward Way  
Rossmore Business Park  
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN  
Storbritannien



Selve Bluetooth®-ordmærket og -logoer er registrerede varemærker ejet af Bluetooth SIG Inc., og enhver anvendelse af sådanne mærker af Bellman & Symfon er under licens.

## Lovpligtige symboler

MD

Med dette symbol bekræfter Bellman & Symfon, at produktet opfylder EU's forordning 2017/745 om medicinsk udstyr.

SN

Dette symbol angiver producentens serienummer, så et specifikt medicinsk stykke udstyr kan identificeres. Det findes både på produktet og gaveæskten.

REF

Dette symbol angiver producentens katalognummer, så det medicinske udstyr kan identificeres. Det findes både på produktet og gaveæskten.



Dette symbol angiver producenten af det medicinske udstyr, som defineret i EU-direktiverne 90/385/EEC, 93/42/EEC og 98/79/EC.



Dette symbol angiver, at brugeren bør læse vejledningen og denne folder.



Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren er opmærksom på de relevante advarsler i brugsanvisningen.



Dette symbol angiver vigtige oplysninger om håndtering og produktsikkerhed.



Temperatur under transport og opbevaring: -10 til 50 °C  
Temperatur under drift: 0 til 35 °C



Fugtighed under transport og opbevaring: <90 %, ikke-kondenserende.  
Fugtighed under brug: 15 % til 90 %, ikke-kondenserende.



Atmosfærisk tryk ved anvendelse, transport og opbevaring: 700 hPa til 1060 hPa.

Driftsbetingelser

Denne enhed er konstrueret således, at den fungerer uden problemer eller begrænsninger, hvis den bruges som tilsigtet, medmindre andet er angivet i brugermanualen.



Med dette CE-symbol bekræfter Bellman & Symfon, at produktet opfylder EU's standarder for sundhed, sikkerhed og miljøbeskyttelse samt direktivet for radioudstyr 2014/53/EU.



Dette symbol angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Indlever venligst dit gamle eller ubrugte produkt til det relevante indsamlingssted for genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr.

## Oplysninger om regelefterlevelse

Bellman & Symfon erklærer hermed, at dette produkt overholder de grundlæggende krav i EU's forordning om medicinsk udstyr 2017/745, samt de nedenfor angivne direktiver og forordninger i Europa. Overensstemmelseklæringens fulde tekst kan rekvireres hos Bellman & Symfon eller din lokale Bellman & Symfon-repræsentant. Besøg [bellman.com](http://bellman.com) for at få kontakt-oplysninger.

- Radioudstyrsdirektivet (Radio Equipment Directive)
- Forordning om medicinsk udstyr (Medical Device Regulation)
- WEEE (Waste Electrical & Electronic Equipment)-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr
- RoHS-direktivet
- REACH-forordningen
- EU's batteridirektiv

## Tekniske specifikationer

<b>Dimensioner</b>	100 × 65 × 27 mm, 4,0 × 2,6 × 1,1 tommer
<b>Vægt</b>	198 g inklusive batterier, telefon- og strømledning
<b>Netstrøm</b>	5 V DC / 1000 mA
<b>Backup batterier</b>	2 × 1,5 V AA Alkaline
<b>Tilslutning-smuligheder</b>	RJ11-Eingang zum analogen Telefonnetz, 3,5 mm ext. Trigger Eingang, Stromversorgungsbuchse, Bluetooth Low Energy (BLE)
<b>Frekvens</b>	ISM-frekvens: 868.30 MHz Transmissionseffekt: 4mw (maks.) Bluetooth-frekvens: 2400 – 2483.5 MHz Transmissionseffekt: 4mw (maks.)
<b>Rækkevidde</b>	ISM: Op til 250 m, afhængig af bygningens karakteristika. Bluetooth: Op til 200 m
<b>Kompatibilitet</b>	iOS11 og nyere / Android 6 og nyere iPhone 6S og nyere eller moderne Android-enheder
<b>I æsken</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ BE1433 Mobiltelefonmodtager (inklusive batterier)</li><li>▪ Skruer og prop</li><li>▪ Strømadapter og -ledning</li><li>▪ Telefonsplitter</li><li>▪ Telefonledning</li></ul>

DK

## Read this first

This booklet guides you on how to use and maintain your new Mobile phone transceiver. Ensure you read it carefully, including the **Warnings** section. This will help you get the most benefit from your product. If you have additional questions, contact your hearing care professional.

### **Intended purpose**

The intended purpose of the Visit alerting system is to alert deaf and hard of hearing people of important signals in their home.

### **Intended user group**

The intended user group consists of people of all ages with mild to severe hearing loss or deafness that need audio, visual or sensory amplification.

EN

### **Intended user**

The intended user is a person with mild to severe hearing loss or deafness.

### **Principle of operation**

The Visit alerting system consists of a set of wirelessly connected transmitters and receivers that are located across the home. When a transmitter detects an activity, it signals the Visit receiver that alerts the user with sound, flashes or vibrations. In order to use the system, you need at least one transmitter and one receiver.

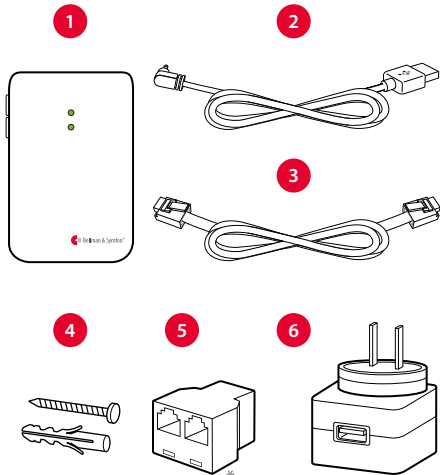
# Let's get started!

## What you'll need

- A mobile phone with iOS 11 / Android 6 or later.

## What's in the box

- 1 Mobile phone transceiver
- 2 Power cable
- 3 Telephone cord
- 4 Screw and plug
- 5 Telephone splitter
- 6 Power adapter

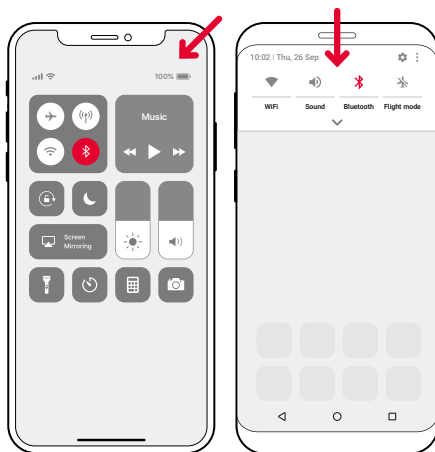


\* The appearance of your telephone splitter may differ.

# Installing the app

## 1 Turn on Bluetooth®

Swipe down from the top of the screen and tap the Bluetooth icon.



EN

## 2 Install the Visit app

Download the **Bellman Visit** app from the App Store® or Google Play™ and follow the setup instructions.



# Installing the transceiver

## 1 Mount it

Remove the protective film from the Velcro on the back of the transmitter and mount it on the wall. Alternatively use the supplied screw and plug.

## 2 Turn it on

Pull the battery tab to start the transmitter. The indicators light up in green to show that it is on.

## 3 Connect it

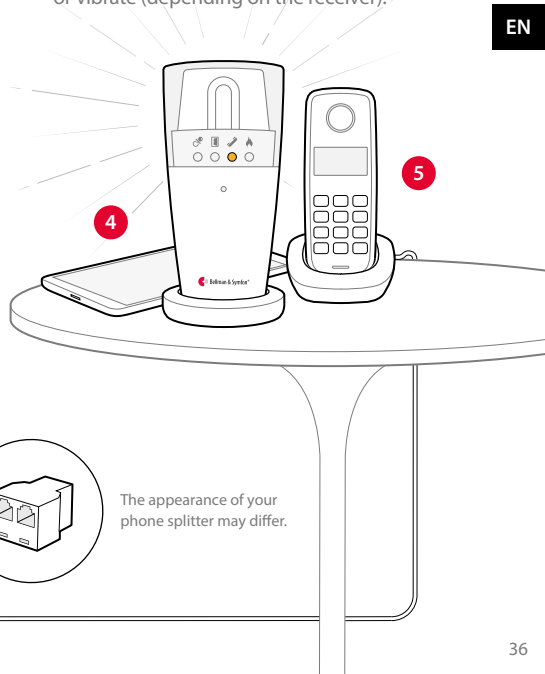
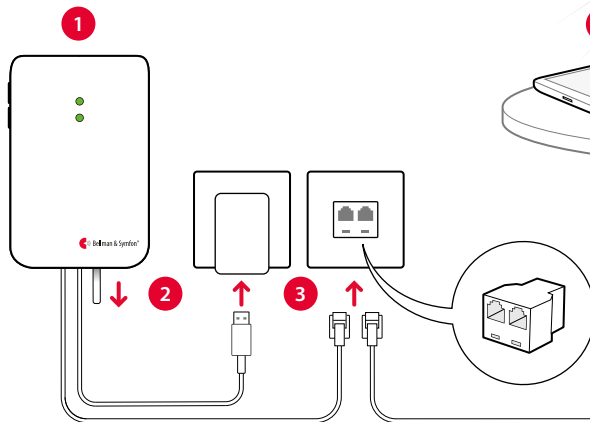
Connect the USB cable to the power adapter. Then plug the adapter into a wall outlet. If you have a landline telephone, connect it to the telephone jack using the supplied splitter.

## 4 Test the mobile phone

Have someone call your mobile. The yellow LED on the Visit receiver blinks and it starts to flash, sound or vibrate (depending on the receiver).

## 5 Test the landline phone

Call your landline phone. The yellow LED on the Visit receiver lights up and it starts to flash, sound or vibrate (depending on the receiver).



The appearance of your phone splitter may differ.

# Using the app

Once you have installed the Visit app, you will start to receive Visit notifications on your mobile device. In addition, your Visit receiver will alert for mobile calls and messages. Controlling your system from the app is easy. Here's what you can do:



## Manage notifications

Enable, disable or delete a notification with an easy tap.



## Control your devices

Get an overview of your connected devices and tap + to add a new.



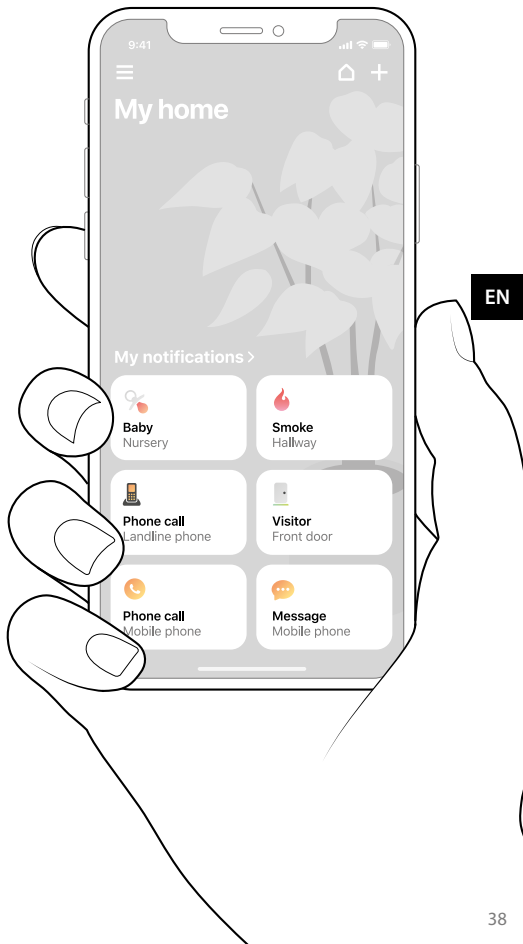
## View history

See your latest notifications, sorted by date and time.



## Learn more

Tap **User guide** in the menu to learn more about the features.



# General warnings

This section contains important information about safety, handling and operating conditions. Keep this booklet for future use. If you are just installing the device, this booklet must be given to the householder.

## Hazard warnings

- Failure to follow these safety instructions could result in fire, electric shock, or other injury or damage to the device or other property.
- Make sure to keep this device out of reach of children under 3 years.
- Note that alarms and notifications can be missed if batteries run out.
- This product uses Alkaline batteries as power backup. Do not expose the batteries to fire or to direct sunlight. Only use 1.5 V AA alkaline batteries.
- This device is designed for indoor use only. Do not expose the device to moisture.
- Protect the device from shocks during storage and transport.
- This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the user guide, may cause harmful interference to radio communication.
- Do not use or store this device near any heat sources such as naked flames, radiators, ovens or other devices that produce heat.
- Do not dismantle the device; there is a risk of electric shock. Tampering with or dismantling the device will void warranty.
- Protect cables from any potential source of damage.

- Do not make any changes or modifications to this device. Use only power adapters and accessories that are specified in this booklet.
- Batteries are toxic. Do not swallow them! Keep out of reach of children and pets. If they are swallowed, consult your physician immediately!

## Information on product safety

- Failure to follow these instructions could result in damage to the device and void the warranty.
- Do not expose batteries to fire or to direct sunlight.
- Do not drop your device. Dropping onto a hard surface can damage it.
- Do not use the device in areas where electronic equipment is prohibited.
- The device may only be repaired by an authorized service center.
- If a serious incident occurs in relation to this device, contact the manufacturer and relevant authority.
- If you encounter other problems with your device, contact the point of purchase, your local Bellman & Symfon office or the manufacturer. Visit **bellman.com** for contact info.
- This device should not be used on aircrafts unless specifically permitted by flight personnel.

EN

## Configuration options

This transceiver can be configured with the following Visit receivers and accessories:

### Compatible Visit receivers

- BE1450 Visit portable receiver
- BE1441 Visit flash receiver
- BE1442 Visit flash receiver
- BE1580 Visit alarm clock receiver

- BE1470 Visit pager receiver
- BE1560 Visit wrist receiver

### Available accessories

- BE9026 Contact mat
- BE9023 Magnetic switch
- BE9253 External trigger cable

For detailed product information, see the corresponding instructions for use.

## Operating conditions

Operate the device in a dry environment within the temperature and humidity limits stated in this booklet. If the product gets wet or is exposed to moisture, it should no longer be regarded as reliable and should therefore be replaced.

## Cleaning

Disconnect all cables before you clean your device. Use a soft, lint-free cloth. Avoid getting moisture in openings. Do not use household cleaners, aerosol sprays, solvents, alcohol, ammonia, abrasives or compressed air.

## Service and support

If the product appears to be damaged or doesn't function properly, follow the instructions in this booklet. If the product still doesn't function as intended, contact your local hearing care professional for information on service and warranty.

## Warranty conditions

Bellman & Symfon guarantees this product (excluding the battery) for two (2) years from date of purchase against any defects that are due to faulty materials or workmanship. This guarantee only applies to normal conditions of use and

service, and does not include damage resulting from accident, neglect, misuse, unauthorized dismantling, or contamination howsoever caused.

This guarantee excludes incidental and consequential damage. Further the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights that vary from state to state. Some states or jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty last so the above limitation may not apply to you.

This guarantee is in addition to your statutory rights as a consumer. The above warranty may not be altered except in writing signed by both parties hereto.

## ISO Certification of legal manufacturer

Bellman & Symfon is certified in accordance with SS-EN ISO 9001 and SS-EN ISO 13485.

SS-EN ISO 9001 Certification Number: CN19/42071  
SS-EN ISO 13485 Certification Number: CN19/42070


### Certification Body


SGS United Kingdom Ltd  
Inward Way  
Rossmore Business Park  
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN  
United Kingdom





The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Bellman & Symfon is under license.


## Regulatory symbols


 This symbol confirms that the product meets the Medical Device Regulation EU 2017/745.


 This symbol indicates the manufacturer's serial number so that a specific medical device can be identified. It's available on the product and gift box.


 This symbol indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified. It's available on the product and gift box.


 This symbol indicates the medical device manufacturer, as defined in EU Directives 90/385/EEC, 93/42/EEC and 98/79/EC.


 This symbol indicates that the user should consult the instructions for use.

 This symbol indicates that it is important for the user to pay attention to the relevant warning notices in the instructions for use.

 This symbol indicates important information for handling and product safety.


 Temperature during transport and storage:  
-10° to 50° C, 14° to 122° F  
Temperature during operation: 0° to 35° C, 32° to 95° F

 Humidity during transportation and storage: <90%, non-condensing. Humidity during operation: 15% to 90%, non-condensing.

 Atmospheric pressure during operation, transportation and storage: 700hpa to 1060hpa.

**Operating conditions**  
This device is designed such that it functions without problems or restrictions if used as intended, unless otherwise noted in the instructions for use.

 With this CE symbol, Bellman & Symfon confirms that the product meets EU standards for health, safety, and environmental protection as well as the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

 This symbol indicates that the product shall not be treated as household waste. Please hand over your old or unused product to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

## Compliance information

Hereby Bellman & Symfon declares that, in Europe, this product is in compliance with the essential requirements of the Medical Device Regulation EU 2017/745 as well as the directives and regulations listed below. The full text of the declaration of conformity can be obtained from Bellman & Symfon or your local Bellman & Symfon representative. Visit [bellman.com](http://bellman.com) for contact information.

- Radio Equipment Directive (RED)
- Medical Device Regulation (MDR)
- Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE)
- RoHS Directive
- REACH Regulation
- EC Battery Directive

## Technical specifications

**Dimensions** 100 × 65 × 27 mm, 4.0 × 2.6 × 1.1" EN

**Weight** 198 g, 6.98 oz. including batteries, telephone cable and power cable

**Mains power** 5 V DC / 1000 mA

**Backup batteries** 2 × 1.5 V AA Alkaline

**Connectivity** RJ11 input to analogue telephone network, 3.5 mm ext. trig input, Power supply jack, Bluetooth Low Energy, BLE

**Frequency** ISM frequency: 868.30 MHz  
Transmission power: 4mw (max.)  
Bluetooth freq: 2400 – 2483.5 MHz  
Transmission power: 4mw (max.)

**Coverage** ISM: Up to 250 m, depending on the characteristics of the building.  
Bluetooth: Up to 200 m

**Compatibility** iOS11 and later / Android 6 and later  
iPhone 6S and later / Modern Android devices

**In the box**

- BE1433 Mobile phone transceiver (including batteries)
- Screw and plug
- Power adapter and power cable
- Telephone splitter
- Telephone cord

## Lea esto primero

Este folleto le ofrece una guía sobre cómo utilizar y mantener su nuevo Transceptor para teléfono móvil. Asegúrese de leerlo detenidamente, incluida la sección de **Advertencias**. Esto le ayudará a aprovechar al máximo su producto. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con su profesional de la audición.

### **Finalidad**

La finalidad del sistema de alertas Visit es alertar a las personas sordas y con problemas de audición sobre señales importantes en su hogar.

### **Grupo de usuarios previsto**

Este producto va dirigido a personas de todas las edades con sordera o una pérdida auditiva de leve a importante, que necesiten amplificación auditiva, visual o sensorial.

ES

### **Usuario previsto**

El usuario previsto es una persona con sordera o pérdida auditiva de leve a importante.

### **Principio de funcionamiento**

El sistema de alerta Visit consiste en un conjunto de transmisores y receptores conectados de forma inalámbrica que se colocan por toda la casa. Cuando un transmisor detecta actividad, envía una señal al receptor Visit, que alerta al usuario con sonido, destellos o vibraciones. Para utilizar el sistema, se necesita al menos un transmisor y un receptor.

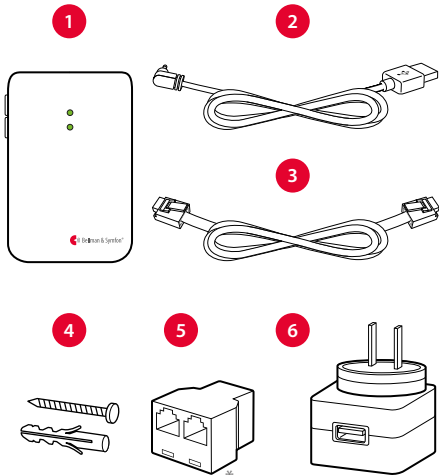
# Empecemos

## Necesitará

- Un teléfono móvil con iOS 11 / Android 6 o superior.

## Contenido de la caja

- 1 Transmisor de teléfono
- 2 Cable de alimentación
- 3 Cable de teléfono
- 4 Tornillo y enganche
- 5 Bifurcador de teléfono
- 6 Adaptador de corriente

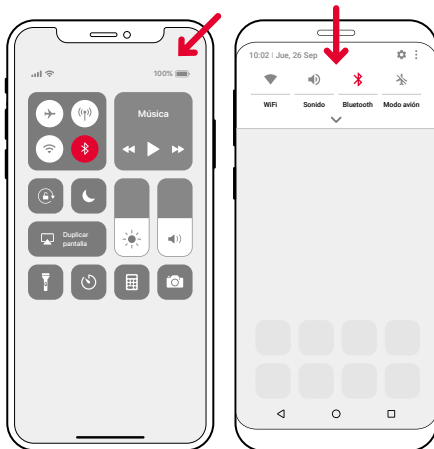


\* El aspecto del bifurcador de teléfono puede variar.

# Instalación de la aplicación

## 1 Active el Bluetooth®

Deslice el dedo hacia abajo desde la parte superior de la pantalla y toque el icono de Bluetooth.



ES

## 2 Instale la aplicación Visit



Descargue la aplicación **Bellman Visit** en App Store® o Google Play™ y siga las instrucciones de instalación.



# Instalación del transmisor

## 1 Cuélguelo

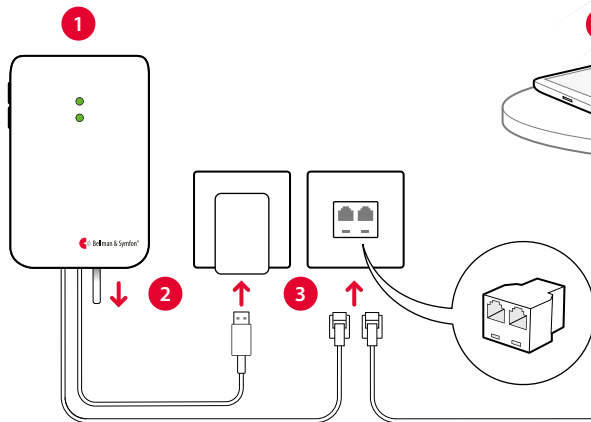
Retire la película protectora del velcro de la parte posterior del transmisor y cuélguelo en la pared. También puede utilizar el tornillo y el enganche suministrados.

## 2 Enciéndalo

Tire de la pestaña de las pilas para encender el transmisor. Los indicadores se iluminan en verde para confirmar que está encendido.

## 3 Conéctelo

Conecte el cable USB al adaptador de corriente. A continuación, enchufe el adaptador a una toma de pared. Si tiene un teléfono fijo, conéctelo a la clavija correspondiente con el bifurcador que se suministra.

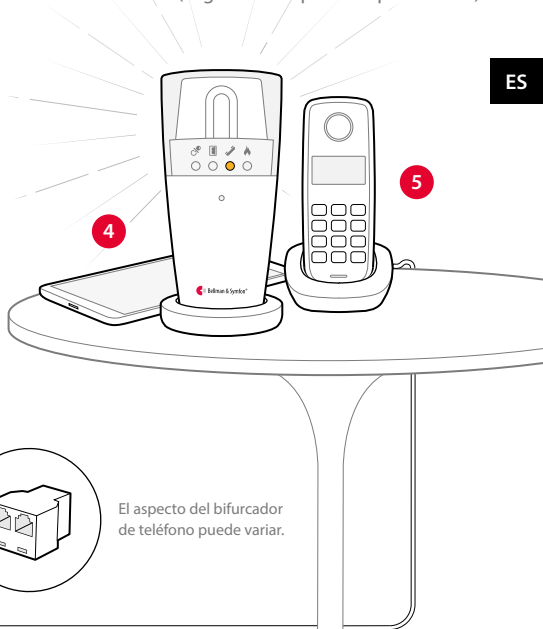


## 4 Pruebe el teléfono móvil

Pida a alguien que le llame al móvil. El LED amarillo del receptor Visit parpadea y empieza a emitir destellos, sonar o vibrar (según el receptor de que se trate).

## 5 Pruebe el teléfono fijo

Llame a su teléfono fijo. El LED amarillo del receptor Visit se enciende y empieza a emitir destellos, sonar o vibrar (según el receptor de que se trate).



ES

El aspecto del bifurcador de teléfono puede variar.

# Uso de la aplicación

Después de instalar la aplicación Visit, comenzará a recibir notificaciones de Visit en su teléfono móvil. Además, el receptor Visit le avisará de las llamadas y mensajes que reciba. Es muy fácil controlar el sistema desde la aplicación. Estas son sus funciones:



## Gestionar notificaciones

Active, desactive o borre notificaciones usando un solo botón.



## Controlar los dispositivos

Consulte los dispositivos conectados y pulse + para añadir uno nuevo.



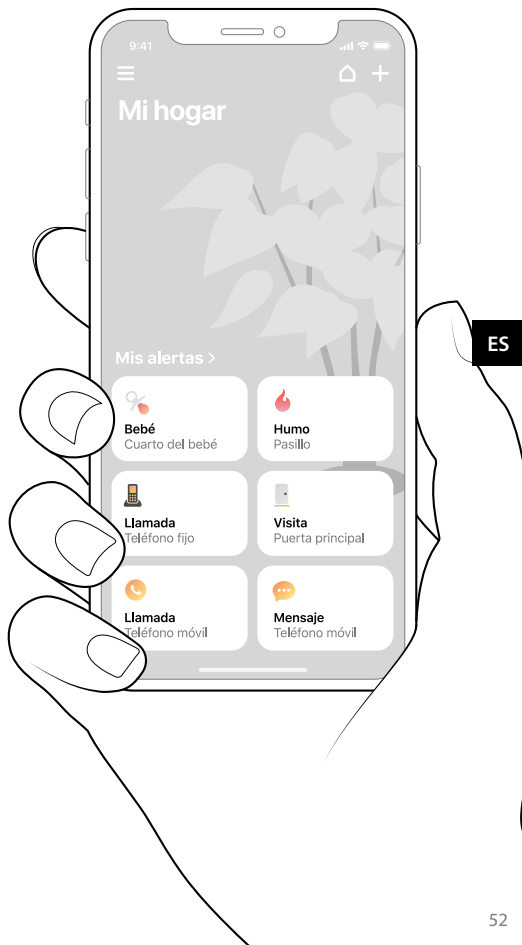
## Ver el historial

Consulte las últimas notificaciones, ordenadas por fecha y hora.



## Más información

Pulse **Manual de usuario** en el menú para obtener más información.



# Advertencias generales

Esta sección contiene información importante sobre seguridad, manejo y condiciones de funcionamiento. Guarde este folleto para su uso futuro. Si usted solamente va a instalar el dispositivo, este folleto deberá proporcionarse al dueño.

## Advertencias de peligro

- No seguir estas instrucciones de seguridad podría resultar en incendio, descarga eléctrica u otras lesiones o daños en el dispositivo o en otra propiedad.
- Asegúrese de mantener el dispositivo fuera del alcance de los niños menores de 3 años.
- Tenga en cuenta que las alarmas y notificaciones pueden perderse si se agotan las pilas.
- Este producto utiliza pilas alcalinas como alimentación auxiliar. No exponga las pilas al fuego ni a la luz solar directa. Utilice únicamente pilas alcalinas AA de 1,5 V.
- Este dispositivo está diseñado únicamente para uso en interiores. No exponga el dispositivo a la humedad.
- Proteja el dispositivo contra descargas durante el almacenamiento y el transporte.
- Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con la guía del usuario, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio.
- No utilice ni almacene este dispositivo cerca de fuentes de calor como llamas vivas, radiadores, hornos u otros dispositivos que generen calor.
- No desmonte el dispositivo; existe riesgo de descarga eléctrica. La manipulación o desmontaje del dispositivo anulará la garantía.
- Proteja los cables de cualquier posible fuente de daños.
- No realice cambios ni modificaciones en este dispositivo. Utilice únicamente los adaptadores

de corriente y los accesorios que se especifican en este folleto.

- Las pilas son tóxicas. ¡No ingerir! Mantener fuera del alcance de niños y mascotas. En caso de que se ingerieran, ¡consulte al médico de inmediato!

## Información acerca de la seguridad del producto

- De no seguir estas instrucciones podrían producirse daños en el dispositivo y anularse la garantía.
- No exponga las pilas al fuego ni a la luz solar directa.
- No deje caer su dispositivo. La caída sobre una superficie dura podría dañarlo.
- No utilice el dispositivo en áreas donde los equipos electrónicos estén prohibidos.
- El dispositivo solo debe ser reparado por un centro de servicio autorizado.
- En el caso de que ocurra algún incidente grave en relación con este dispositivo, póngase en contacto con el fabricante y la autoridad competente.
- En el caso de tener otros problemas con su dispositivo, póngase en contacto con el punto de venta, su oficina local de Bellman & Symfon o el fabricante. Visite [bellman.com](http://bellman.com) para obtener la información de contacto.
- Este dispositivo no debe utilizarse en aviones a menos que el personal de vuelo lo permita específicamente.

## Opciones de configuración

Este transceptor se puede configurar con los siguientes receptores y accesorios Visit:

### Receptores Visit compatibles

- BE1450 Receptor portátil Visit
- BE1441 Receptor flash Visit
- BE1442 Receptor flash Visit
- BE1580 Receptor de despertador Visit

- BE1470 Receptor de buscaperonas Visit
- BE1560 Receptor de pulsera Visit

### Accesorios disponibles

- BE9026 Alfombrilla de contacto
- BE9023 Interruptor magnético
- BE9253 Cable disparador externo

Para obtener información detallada sobre el producto, consulte las instrucciones de uso correspondientes.

## Condiciones de funcionamiento

Utilice el dispositivo en un entorno seco dentro de los límites de temperatura y humedad que se indican en este folleto. Si el producto se moja o se expone a la humedad, debe dejar de considerarse fiable y, por lo tanto, debe reemplazarse.

## Limpieza

Desconecte todos los cables antes de limpiar su dispositivo. Utilice un paño suave sin pelusas. Evite que entre humedad por las aperturas. No utilice productos de limpieza domésticos, espráis en aerosol, disolventes, alcohol, amoníaco, agentes abrasivos o aire comprimido.

## Servicio y soporte

Si el producto parece dañado o no funciona correctamente, siga las instrucciones de la guía del usuario y de este folleto. Si el producto sigue sin funcionar correctamente, póngase en contacto con su profesional local de la audición para obtener más información sobre el servicio y la garantía.

## Condiciones de la garantía

Bellman & Symfon ofrece una garantía para este producto (exceptuando la batería) de dos (2) años a partir de la fecha de compra, contra cualquier defecto que se deba a materiales o fabricación defectuosos. Esta garantía solo se aplica en condiciones normales de uso y servicio, y no incluye los daños resultantes

de accidentes, negligencia, mal uso, desmontaje no autorizado o contaminación de cualquier tipo.

Quedan excluidos de esta garantía los daños fortuitos o consecuenciales. Asimismo, la garantía no cubre sucesos de fuerza mayor, como incendios, inundaciones, huracanes y tornados. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían en función del estado. Algunos estados o jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de los daños fortuitos o consecuenciales, ni la limitación sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que la limitación anterior no se aplique en su caso.

Esta garantía es una adición a sus derechos legales como consumidor. La garantía anterior no podrá alterarse, a menos que se realice por escrito y con la firma de ambas partes.

## Certificación ISO del fabricante legal

Bellman & Symfon está certificado de acuerdo con las normas SS-EN ISO 9001 y SS-EN ISO 13485.

Número de certificación de SS-EN ISO 9001:  
CN19/42071

Número de certificación de SS-EN ISO 13485:  
CN19/42070

## Organismo de certificación

SGS United Kingdom Ltd  
Inward Way  
Rossmore Business Park  
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN  
Reino Unido



La palabra y los logotipos de la marca Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Bellman & Symfon se realiza bajo licencia.

## Símbolos normativos

**MD**

Este símbolo confirma que el producto cumple el Reglamento sobre dispositivos médicos UE 2017/745.

**SN**

Este símbolo indica el número de serie del fabricante para poder identificar un dispositivo médico específico. Se encuentra en el producto y en la caja de regalo.

**REF**

Este símbolo indica el número de catálogo del fabricante para poder identificar el dispositivo médico. Se encuentra en el producto y en la caja de regalo.



Este símbolo indica el fabricante del dispositivo médico, según lo definido en las directivas de la UE 90/385/CEE, 93/42/CEE y 98/79/CE.



Este símbolo indica que el usuario debe consultar las instrucciones de uso.



Este símbolo indica que es importante que el usuario preste atención a las notas de advertencia relevantes en las guías del usuario.



Este símbolo indica información importante para el manejo y la seguridad del producto.

Temperatura durante el transporte y almacenamiento:

-10° a 50 °C, 14° a 122 °F

Temperatura durante el funcionamiento:

0° a 35 °C, 32° a 95 °F



Humedad durante el transporte y almacenamiento:

<90 %, sin condensación.

Humedad durante el funcionamiento:

15 % a 90 %, sin condensación.



Presión atmosférica durante el funcionamiento, transporte y almacenamiento: 700 hpa a 1060 hpa.

**Condi-  
ciones de  
funciona-  
miento**

Este dispositivo está diseñado para funcionar sin problemas ni restricciones si se utiliza del modo previsto, a menos que se indique lo contrario en las instrucciones de uso.



Con este símbolo CE, Bellman & Symfon confirma que el producto cumple los estándares de la UE para la salud, seguridad y protección ambiental, así como la Directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/UE.



Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con la basura doméstica. Por favor, lleve su producto viejo o sin usar al punto de recogida correspondiente para el reciclaje de equipos eléctricos o electrónicos.

## Información de cumplimiento

Por la presente, Bellman & Symfon declara que, en Europa, este producto cumple los requisitos esenciales del Reglamento sobre Dispositivos Médicos UE 2017/745, así como las directivas y los reglamentos que se indican a continuación. El texto completo de la declaración de conformidad puede solicitarse a Bellman & Symfon o a su representante local de Bellman & Symfon. Visite [bellman.com](http://bellman.com) para obtener la información de contacto.

- Directiva sobre equipos de radio (RED)
- Reglamento sobre Dispositivos Médicos (RDM)
- Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE)
- Directiva RoHS
- Reglamento REACH
- Directiva sobre Baterías de la CE

## Especificaciones técnicas

**Dimensiones** 100 x 65 x 27 mm, 4,0 x 2,6 x 1,1"

**Peso** 198 g, 6,98 onzas incluyendo pilas, cable telefónico y cable de alimentación

**Alimentación principal** 5 V CC / 1000 mA

**Pilas de respaldo** 2 x pilas alcalinas AA de 1,5 V

**Conectividad** Entrada RJ11 a red telefónica analógica, entrada de activación ext. de 3,5 mm, conector de fuente de alimentación, Bluetooth de baja energía, BLE

**Frecuencia** Frecuencia ISM: 868,30 MHz  
Potencia de transmisión: 4 mw (máx.)  
Frecuencia de Bluetooth: 2400 – 2483,5 MHz  
Potencia de transmisión: 4 mw (máx.)

**Cobertura** ISM: Hasta 250 m, dependiendo de las características del edificio.  
Bluetooth: hasta 200 m

**Compatibilidad** iOS11 y posteriores / Android 6 y posteriores  
iPhone 6S y posteriores / dispositivos Android modernos

- Contenido de la caja**
- BE1433 Transceptor para teléfono móvil (incluidas las pilas)
  - Tornillo y taco
  - Adaptador de corriente y cable de alimentación
  - Repartidor telefónico
  - Cable telefónico

ES

# Lue tämä ensin

Tämä käyttöohje opastaa uuden matkapuhelin lähetinvastaanottimen käytössä ja huollossa. Lue tämä käyttöohje huolellisesti, mukaan lukien **Varoitukset**-osio. Näin varmistat, että saat tuotteesta täyden hyödyn. Jos sinulla on lisäkysymyksiä, ota yhteyttä kuulonhuollon ammattilaiseen.

## Käyttötarkoitus

Visit-hälytysjärjestelmän tarkoitus on hälyttää kuuroja ja huonokuuloisia ihmisiä kodin tärkeistä signaaleista.

## Suunniteltu käyttäjäryhmä

Suunniteltu käyttäjäryhmä koostuu kaiken ikäisistä ihmisistä, joilla on lievä tai vaikea kuulonalenema tai kuurous ja jotka tarvitsevat ääni-, visuaalista tai aistinvahvistusta.

## Suunniteltu käyttäjä

Suunniteltu käyttäjä on henkilö, jolla on lievä tai vaikea kuulonalenema tai kuurous.

## Toimintaperiaate

Visit-hälytysjärjestelmä koostuu joukosta langattomasti kytkettyjä lähettämiä ja vastaanottimia, jotka sijaitsevat ympäri asuntoa/taloa. Kun lähetin havaitsee toimintaa, se ilmoittaa Visit-vastaanottimelle, joka varoittaa käyttäjää äänellä, vilkkumalla tai värähtelyillä. Tarvitset ainakin yhden lähettimen ja yhden vastaanottimen käyttääksesi järjestelmää.

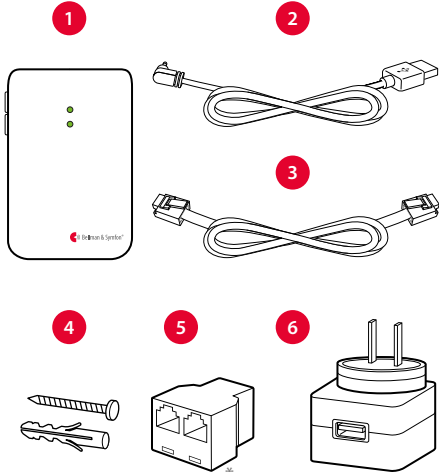
# Aloituspas

## Käyttöönottoon tarvittavat

- Matkapuhelin, jossa iOS 11 / Android 6 tai uudempi käyttöjärjestelmä.

## Pakkauksen sisältö

- 1 Matkapuhelin lähetin-vastaanotin
- 2 Virtajohto
- 3 Puhelinjohto
- 4 Ruuvi ja tulppa
- 5 Puhelinjakaja
- 6 Verkkolaite

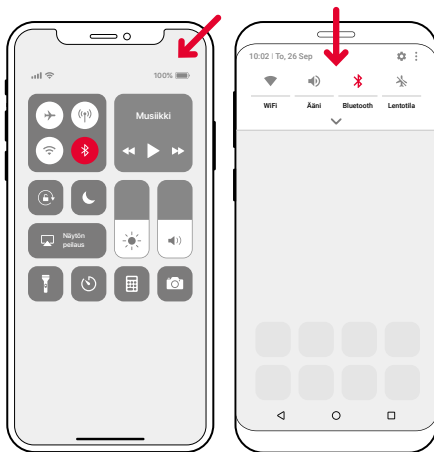


\* Puhelinjakajan ulkonäkö voi olla erilainen.

# Sovelluksen asennus

## 1 Käynnistä Bluetooth®

Pyyhkäise näytön yläosasta alaspäin ja napauta Bluetooth-kuvaketta.



FI

## 2 Asenna Visit-sovellus

Lataa **Bellman Visit** -sovellus App Store® tai Google Play™-kaupasta ja noudata asennusohjeita.



# Lähettimen asennus

## 1 Kiinnitä lähetin

Irrota lähettimen takaosan tarranauhan suoja-kalvo ja kiinnitä lähetin seinään. Voit käyttää myös mukana toimitettua ruuvia ja tulppaa.

## 2 Lähettimen käyttöönotto

Poista pariston suojaliuska vetämällä. Merkkivalot syttyvät sen merkiksi, että lähetin on käyttövalmis.

## 3 Yhdistä lähetin

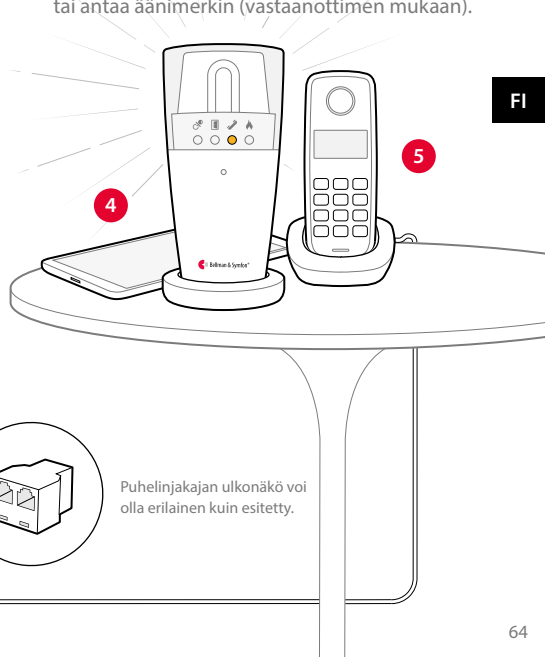
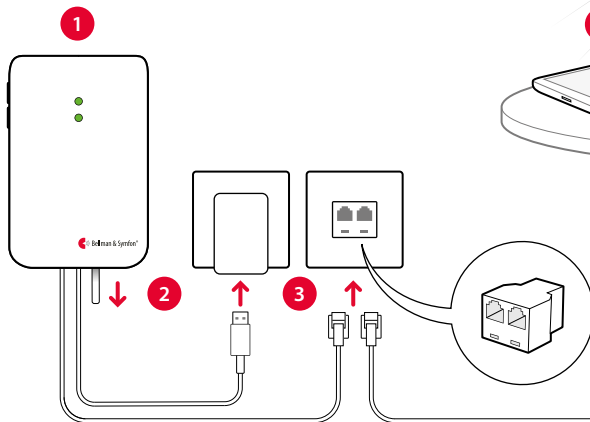
Yhdistä USB-kaapeli verkkolaitteeseen. Liitä verkkolaitteen pistoke pistorasiaan. Jos sinulla on lankapuhelin, liitä lähetin puhelinliittimeen mukana toimitetulla jakajalla.

## 4 Testaa matkapuhelin

Pyydä jotakuta soittamaan matkapuhelimeesi. Visit-vastaanottimen keltainen merkkivalo välähtää ja alkaa vilkkua, täristä tai antaa äänimerkin (vastaanottimen mukaan).

## 5 Testaa lankapuhelin

Soita lankapuhelimeesi. Visit-vastaanottimen keltainen merkkivalo syttyy ja alkaa vilkkua, täristä tai antaa äänimerkin (vastaanottimen mukaan).



Puhelinjakajan ulkonäkö voi olla erilainen kuin esitetty.

# Sovelluksen käyttö

Kun olet asentanut Visit-sovelluksen, saat Visit-ilmoituksia puhelimeesi. Lisäksi Visit-vastaanotin hälyttää puheluista ja viesteistä. Järjestelmäsi hallinnointi sovelluksella on helppoa. Voit esimerkiksi:



## Hallitse ilmoituksia

Ota ilmoitukset käyttöön, poistaa ne käytöstä tai poistaa ilmoituksia helposti napauttamalla.



## Hallinnoi laitteitasi

Saat yleiskuvan liitetystä laitteistasi ja voit lisätä uuden napauttamalla kohtaa +.



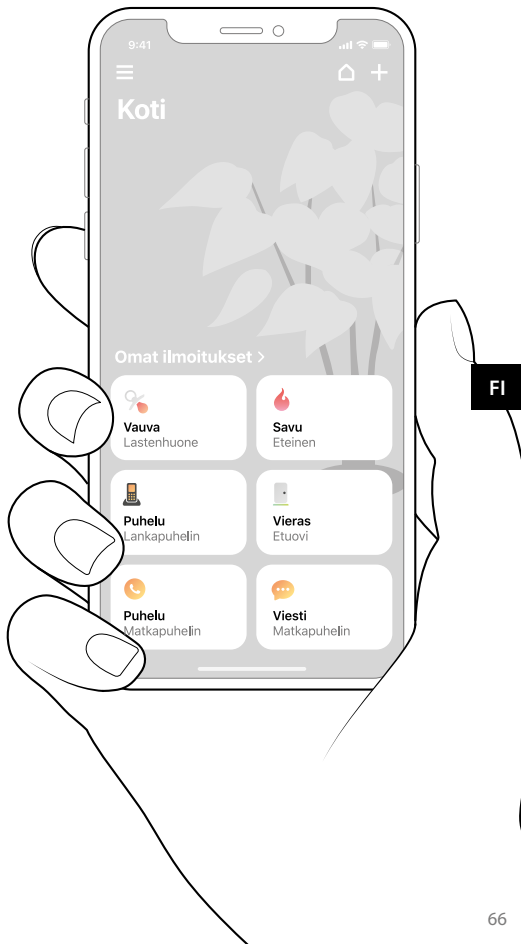
## Tarkastele ilmoituksia

Näe viimeisimmät ilmoitukset uusimmasta vanhimpaan.



## Lue lisää

Saat lisätietoja ominaisuuksista napauttamalla **Käyttöopas**.



# Yleiset varoitukset

Tämä osio sisältää tärkeitä tietoja turvallisuudesta, käsittelystä ja käyttöolosuhteista. Säilytä tämä käyttöopas myöhempiä käyttöä varten. Jos olet asentamassa laitetta, tämä käyttöopas on annettava talonomistajalle.

## ⚠ Hätävaroitukset

- Näiden turvaohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai muun vamman tai vahingoittaa laitetta tai muuta omaisuutta.
- Varmista, että tämä laite säilytetään alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Huomioi, että hälytykset ja ilmoitukset eivät välttämättä toimi, jos paristoista loppuu virta.
- Tämä tuote käyttää alkaliparistoja varavirtana. Älä altista paristoja tullelle tai suoralle aurin-  
gonvalolle. Käytä vain 1,5 V AA alkaliparistoja.
- Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä altista laitetta kosteudelle.
- Suojaa laitetta iskuilta varastoinnin ja kuljetuksen aikana.
- Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jos sitä ei asenneta ja käytetä käyttöoppaan mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestintään.
- Älä käytä tai säilytä tätä laitetta lämmönlähteiden, kuten avotulen, lämpöpatterien, uunien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden lähellä.
- Älä pura laitetta, sillä silloin on olemassa sähköiskun vaara. Laitteen väärinkäyttäminen tai purkamisen mitätöi takuun.
- Suojaa kaapelit mahdollisilta vaurioilta.
- Älä tee mitään muutoksia tähän laitteeseen. Käytä vain tässä käyttöoppaassa määritettyjä

virtasovittimia ja lisävarusteita.

- Akut ovat myrkyllisiä. Älä niele niitä! Säilytetävä lasten ja lemmikkien ulottumattomissa. Jos ne on nieltä, ota heti yhteys lääkäriisi!

## ❗ Tietoja tuoteturvallisuudesta

- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa laitetta ja mitätöidä takuun.
- Älä altista paristoja tullelle tai suoralle aurin-  
gonvalolle.
- Älä pudota laitetta. Pudotus kovalle alustalle voi vahingoittaa sitä.
- Älä käytä laitetta tiloissa, joissa elektroniset laitteet ovat kiellettyjä.
- Vain valtuutettu huoltokeskus saa korjata laitteen.
- Tähän laitteeseen liittyvässä vakavassa vaaratilanteessa ota yhteyttä valmistajaan ja asianomaiseen viranomaiseen.
- Jos laitteessasi ilmenee muita ongelmia, ota yhteys ostopaikkaan, paikalliseen Bellman & Symfon -toimistoon tai valmistajaan. Vieraille **bellman.com**-sivustolla saadaksesi yhteystiedot.
- Tätä laitetta ei saa käyttää ilma-aluksessa, ellei lentohenkilöstö ole sitä nimenomaisesti sallinut.

## Kokoonpanovaihtoehdot

Tämä lähetin voidaan konfiguroida seuraavien Visit-vastaanottimien ja lisävarusteiden kanssa:

### Yhteensopivat Visit-vastaanottimet

- BE1450 Visit siirrettävä vastaanotin
- BE1441 Visit vilkkuvastaanotin
- BE1442 Visit vilkkuvastaanotin
- BE1580 Visit herätyskellon vastaanotin
- BE1470 Visit taskuvastaanotin
- BE1560 Visit rannevastaanotin

## Saatavilla olevat lisävarusteet

- BE9026 Kontaktimatto
- BE9023 Magneettikytkin
- BE9253 Ulkoinen laukaisukaapeli

Katso yksityiskohtaiset tuotetiedot vastaavasta käyttöohjeesta.

## Käyttöolosuhteet

Käytä laitetta kuivassa ympäristössä tässä esitteessä ilmoitetuissa lämpötila- ja kosteusrajoissa. Jos laite kastuu tai se altistuu kosteudelle, se ei ole enää luotettava, joten se tulee vaihtaa.

## Puhdistus

Irrota kaikki kaapelit ennen laitteen puhdistamista. Käytä pehmeää, nukkaamatonta liinaa. Vältä kosteuden pääsy aukkoihin. Älä käytä kotitalouspuhdistusaineita, aerosolisuihkeita, liuottimia, alkoholia, ammoniakkia, hankaavia aineita tai paineilmaa.

## Huolto ja tuki

Jos tuote näyttää vaurioituneelta tai se ei toimi kunnolla, noudata tämän oppaan ohjeita. Jos tuote ei edelleenkaan toimi suunnitellulla tavalla, ota yhteyttä paikalliseen kuulonhoidon ammattilaiseen huoltoa ja takuuta varten.

## Takuuehdot

Bellman & Symfon antaa tälle tuotteelle (pois lukien paristo) takuun kahdeksi (2) vuodeksi ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa virheet, jotka johtuvat viallisista materiaaleista tai valmistuksesta. Tämä takuu koskee vain tavanomaisia käyttö- ja huolto-olosuhteita, eikä siihen sisällä vahinkoja, jotka miten tahansa aiheutuvat onnettomuudesta, laiminlyönnistä, väärinkäytöstä,

luvattomasta purkamisesta tai saastumisesta.

Tämä takuu ei sisällä satunnaisia ja seurauksellisia vaurioita. Lisäksi takuu ei kata ylivoimaisia esteitä, kuten tulipalo, tulva, hurrikaanit ja tornadot. Tämä takuu antaa sinulle erityiset lailliset oikeudet, ja sinulla voi olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat valtiosta toiseen. Jotkut osavaltiot tai lainkäyttöalueet eivät salli satunnaisten tai seurauksellisten vaurioiden rajoittamista tai poissulkemista tai epäsuoran takuun keston rajoituksia, joten yllä oleva rajoitus ei ehkä koske sinua.

Tämä takuu täydentää lakisäätöisiä oikeuksiasi kuluttajana. Edellä olevaa takuuta ei saa muuttaa, ellei molemmat osapuolet sovi niin kirjallisesti allekirjoittaen.

## Laillisen valmistajan ISO-sertifointi

Bellman on sertifioitu SS-EN ISO 9001 ja SS-EN ISO 13485 -standardien mukaisesti.

SS-EN ISO 9001 -sertifikaatin numero: CN19/42071  
SS-EN ISO 13485 -sertifikaatin numero: CN19/42070

## Sertifointielin

SGS United Kingdom Ltd  
Inward Way  
Rossmore Business Park  
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN  
United Kingdom




Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Bellman & Symfon käyttää näitä tavaramerkkejä lisenssin alaisena. Muut tavaramerkit ja kauppanimet ovat niiden omistajien tavaramerkkejä.


## Määräyssymbolit


**MD** Bellman & Symfon vahvistaa tällä symbolilla, että tuote täyttää lääkinnällisiä laitteita annetun asetuksen, EU 2017/745, vaatimukset.

**SN** Tämä symboli ilmoittaa valmistajan sarjanumeron tietyn lääketieteellisen laitteen tunnistamiseksi. Se on saatavana tuote- ja lahjapakkauksessa.


**REF** Tämä symboli ilmoittaa valmistajan luettelonumeron lääketieteellisen laitteen tunnistamiseksi. Se on saatavana tuote- ja lahjapakkauksessa.


 Tämä symboli ilmoittaa lääkinnällisten laitteiden valmistajan, sellaisena kuin se on määritelty EU-direktiiveissä 90/385/ETY, 93/42/ETY ja 98/79/EY.

 Tämä symboli ilmoittaa, että käyttäjän tulee tutustua käyttöohjeisiin.

 Tämä symboli kertoo, että käyttäjän on tärkeää kiinnittää huomiota käyttöohjeissa oleviin varoituksiin.

 Tämä symboli kertoo tärkeitä tietoja käsittelystä ja tuoteturvallisuudesta.


 Lämpötila kuljetuksen ja varastoinnin aikana:  
-10 – 50 °C, 14 – 122 °F  
Lämpötila käytön aikana: 0 – 35 °C, 32 – 95 °F


 Kosteus kuljetuksen ja varastoinnin aikana:  
<90 %, ei-tiivistyvä  
Kosteus käytön aikana: 15 % – 90 %, ei-tiivistyvä

 Ilmakehän paine käytön, kuljetuksen ja varastoinnin aikana: 700 hpa – 1060 hpa

**Käyttöolosuhteet** Tämä laite on suunniteltu siten, että se toimii ilman ongelmia tai rajoituksia, jos sitä käytetään tarkoitetulla tavalla, ellei käyttöohjeissa toisin mainita.

**CE** Bellman & Symfon vahvistaa tällä CE-symbolilla, että tuote täyttää EU:n terveys-, turvallisuus- ja ympäristönsuojelustandardit sekä 2014/53/EU-radiolaitedirektiivin.

 Tämä symboli ilmoittaa, että tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Vie vanha tai käyttämätön tuote soveltuvaan keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrästä varten tai vie vanha tuotteesi kuulonhoidon ammattilaiselle asianmukaista hävittämistä varten.

 Varmistamalla, että tämä tuote hävitetään oikein, autat estämään mahdollisia kielteisiä vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen.

## Vaatimustenmukaisuustiedot

Täten Bellman & Symfon vakuuttaa, että tämä tuote on Euroopassa lääketieteellisiä laitteita koskevan EU 2017/745-asetuksen olennaisten vaatimusten sekä alla luettelujen direktiivien ja asetusten vaatimusten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti kokonaisuudessaan on saatavissa Bellman & Symfonilta tai paikalliselta Bellman & Symfon -edustajalta. Saat yhteystiedot vierailumalla [bellman.com](http://bellman.com)-sivustolla.

- Radiolaitedirektiivi (RED)
- Asetus lääketieteellistä laitteista (MDR)
- Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (WEEE)
- RoHS-direktiivi
- REACH-asetus
- Euroopan komission akkudirektiivi

## Tekniset tiedot

**Mitat** 100 × 65 × 27 mm, 4,0 × 2,6 × 1,1”

**Paino** 198 g, 6,98 mukaan lukien paristot, puhelinkaapeli ja virtajohto

**Verkkovirta** 5 V DC / 1000 mA -akku:

**Vara-akut** 2 × 1,5 V AA-alkaliparistoa

**Liitettävyyt** RJ11-tulo analogiseen puhelinverkkoon, ulkoinen 3,5 mm:n laukaisutulo, virtalähteen jakkiliitäntä, Bluetooth Low Energy (BLE)

**Taajuus** ISM-taajuus: 868,30 MHz  
Lähetysteho: 4mW (maks)  
Bluetooth-taajuus: 2400 – 2483,5 MHz  
Lähetysteho: 4mW (maks)

**Kattavuus** ISM: Jopa 250 m rakennuksen ominaisuuksista riippuen.  
Bluetooth: Jopa 50 m

**Yhteensopivuus** iOS11 ja uudemmat / Android 6 ja uudemmat  
iPhone 6S ja uudemmat / uudet Android-laitteet

**Laatikossa**

- BE1433 Matkapuhelin lähetin-vastaanotin (mukaan lukien paristot)
- Ruuvi ja pistoke
- Virtalähde ja virtakaapeli
- Puhelimen jaotin
- Puhelinjohto

# Veillez commencer par lire ceci

Cette brochure vous explique comment utiliser et entretenir votre nouveau émetteur-récepteur pour téléphone portable. Assurez-vous de la lire attentivement, y compris la section **Avertissements**. Cela vous aidera à tirer le meilleur parti de votre produit. Si vous avez des questions supplémentaires, contactez votre audioprothésiste.

## Destination

L'objectif visé du système d'alerte de Visit est d'alerter les personnes sourdes et malentendantes de signaux importants détectés dans leur maison.

## Groupe d'utilisateurs cible

Le groupe d'utilisateurs cible se compose de personnes de tous âges ayant une perte auditive ou une surdité légère à sévère qui ont besoin d'une amplification audio, visuelle ou sensorielle.

FR

## Utilisateur cible

L'utilisateur cible est une personne présentant une perte auditive ou une surdité légère à sévère.

## Principe de fonctionnement

Le système d'alerte de Visit se compose d'un ensemble d'émetteurs et de récepteurs connectés sans fil qui sont situés dans toute la maison. Lorsqu'un émetteur détecte une activité, il signale au récepteur Visit qui alerte l'utilisateur par des sons, des flashes ou des vibrations. Pour utiliser le système, vous avez besoin au moins d'un émetteur et d'un récepteur.

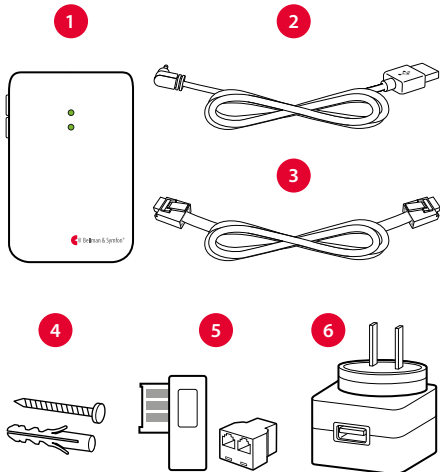
# Premiers pas

## Configuration requise

- Un téléphone portable avec iOS 11/Android 6 ou version ultérieure.

## Contenu de l'emballage

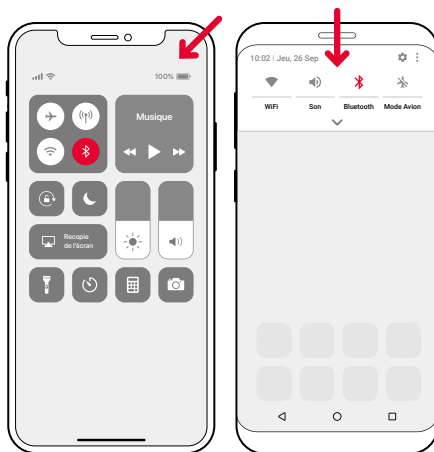
- |  |                            |
|--|----------------------------|
| 1 Émetteur-récepteur pour téléphone portable | 4 Vis et cheville          |
| 2 Câble d'alimentation                       | 5 Répartiteur téléphonique |
| 3 Cordon téléphonique                        | 6 Adaptateur secteur       |



# Installation de l'appli

## 1 Activez le Bluetooth®

Balayez l'écran du haut vers le bas et appuyez sur l'icône Bluetooth.



## 2 Installez l'application Visit

Téléchargez l'application **Bellman Visit** via App Store® ou Google Play™ et suivez les instructions de configuration.



# Installation de l'émetteur

## 1 Montage

Ôtez le film protecteur de la bande Velcro à l'arrière de l'émetteur et fixez ce dernier sur le mur. Sinon, vous pouvez utiliser la vis et la cheville fournies.

## 2 Mise en marche

Ôtez la languette des piles pour démarrer l'émetteur. Les indicateurs s'allument en vert pour montrer qu'il est allumé.

## 3 Branchez-le

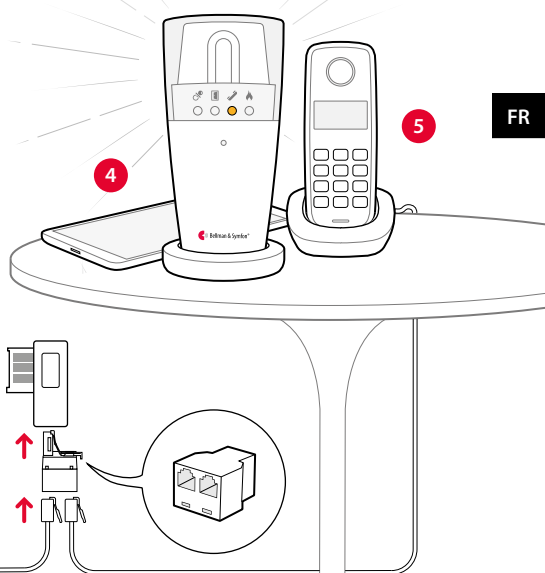
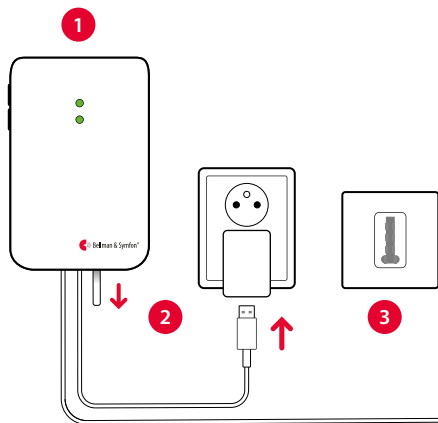
Branchez le câble USB sur l'adaptateur secteur. Puis, branchez l'adaptateur sur une prise murale. Si vous avez un téléphone fixe, branchez-le sur la prise téléphonique à l'aide du répartiteur fourni.

## 4 Testez le portable

Demandez à quelqu'un de vous appeler sur votre portable. Le voyant jaune du récepteur Visist s'allume et commence à clignoter, sonner ou vibrer (selon le récepteur).

## 5 Testez le téléphone fixe

Appelez sur votre téléphone fixe. Le voyant jaune du récepteur Visist s'allume et commence à clignoter, sonner ou vibrer (selon le récepteur).



# À l'aide de l'appli

Une fois l'appli Visit installée, vous recevrez des notifications Visit sur votre téléphone. De plus, votre récepteur Visit vous avertira lors des appels et messages. Il est facile de contrôler votre système depuis l'appli. Ce que vous pouvez faire:



## Gérer les notifications

Activer, désactiver ou supprimer une notification par un simple toucher.



## Contrôler vos appareils

Obtenez une vue d'ensemble de vos appareils connectés et touchez + pour en rajouter un.



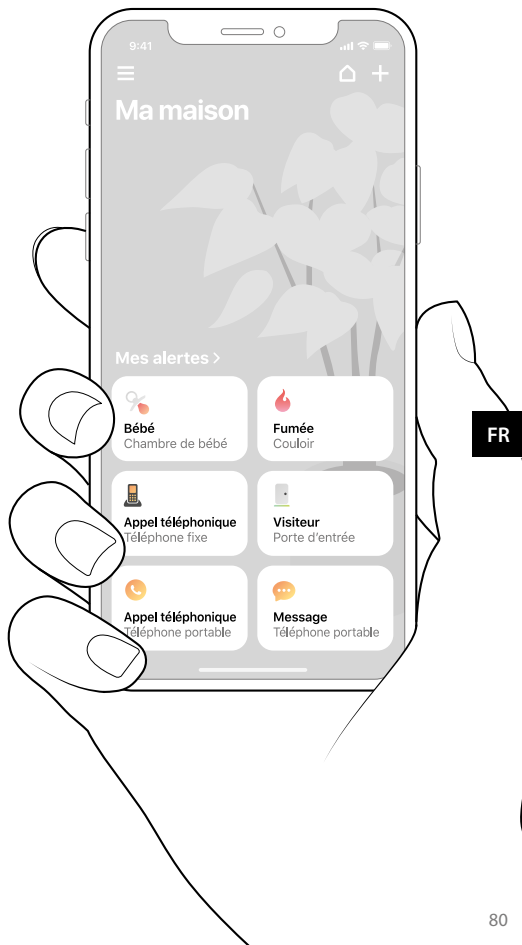
## Voire l'historique

Suivre vos dernières notifications, triées par date et heure.



## En apprendre plus

Touchez **Mode d'emploi** dans le menu pour en apprendre plus sur les fonctionnalités.



# Avertissements généraux

Cette partie contient des informations importantes sur la sécurité, la manipulation et les conditions d'utilisation. Conservez ce livret pour une utilisation future. Si vous ne faites qu'installer le dispositif, vous devez remettre cette brochure à l'utilisateur.

## Avertissements de danger

- Le non-respect de ces consignes de sécurité peut entraîner un incendie, un choc électrique ou d'autres blessures ou dommages au dispositif ou à d'autres objets.
- Gardez ce dispositif hors de la portée des enfants de moins de 3 ans.
- Notez que les alarmes et les notifications peuvent être manquées si les piles sont plates.
- Ce produit utilise des piles alcalines comme alimentation de secours. N'exposez pas les piles au feu ou à la lumière directe du soleil. N'utilisez que des piles alcalines 1,5 V AA.
- Cet appareil est prévu pour une utilisation en intérieur uniquement. Ne l'exposez pas à l'humidité.
- Protégez l'appareil contre les chocs durant le stockage et le transport.
- Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au guide de l'utilisateur, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio.
- N'utilisez pas et ne rangez pas ce dispositif près d'une source de chaleur telle qu'une flamme nue, des radiateurs, fours ou autres appareils produisant de la chaleur.
- Ne démontez pas l'appareil, il y a un risque de choc électrique. La modification ou le démontage de l'appareil annule la garantie.
- Protégez les câbles de tout ce qui pourrait les endommager.

- N'apportez aucun changement ou modification à cet appareil. Utilisez uniquement les adaptateurs secteur et les accessoires spécifiés dans cette brochure.
- Les piles sont toxiques. Ne les avalez pas ! Tenez-les hors de portée des enfants et des animaux. Si elles sont avalées, consultez immédiatement un médecin!

## Informations sur la sécurité du produit

- Le non-respect de ces instructions peut conduire à l'endommagement de l'appareil et annuler la garantie.
- N'exposez pas les batteries au feu ou à la lumière directe du soleil.
- Ne laissez pas tomber votre appareil. Une chute sur une surface dure peut l'endommager.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones où l'équipement électronique est interdit.
- L'appareil ne doit être réparé que par un centre de service agréé.
- Si un incident important se produit avec cet appareil, contactez le fabricant et l'autorité compétente.
- Si vous rencontrez d'autres problèmes avec votre dispositif, contactez le point de vente, votre bureau Bellman & Symfon local ou le fabricant. Visitez [bellman.com](http://bellman.com) pour les coordonnées.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé dans les avions, à moins que le personnel de bord ne l'autorise expressément.

FR

## Options de configuration

Cet émetteur-récepteur peut être configuré avec les récepteurs et accessoires Visit suivants:

### Récepteurs de visite compatibles

- Récepteur portable Visit BE 1450
- Récepteur clignotant Visit BE1441
- Récepteur clignotant Visit BE1442
- Récepteur réveil Visit BE1580
- Récepteur téléavertisseur Visit BE1470

- Récepteur pour poignet Visit BE1560

### Accessoires disponibles

- Tapis de contact BE9026
- Interrupteur magnétique BE9023
- Câble déclencheur externe BE9253

Pour des informations détaillées sur le produit, reportez-vous au manuel d'utilisation correspondant.

## Conditions de fonctionnement

Utilisez le dispositif dans un environnement sec, dans le respect des limites de température et d'humidité indiquées dans cette brochure. Si le dispositif est mouillé ou exposé à l'humidité, il n'est plus fiable et il faut le remplacer.

## Nettoyage

Avant de nettoyer votre appareil, débranchez tous les câbles. Utilisez un chiffon doux et non pelucheux. Évitez la pénétration d'humidité dans les orifices. N'utilisez pas de nettoyant ménager, de vaporisateur, de solvant, d'alcool, d'ammoniaque ni de produit abrasif.

## Service et assistance

Si le dispositif semble être endommagé ou ne fonctionne pas correctement, suivez les instructions consignées dans le guide d'utilisateur et cette brochure. Si le produit ne fonctionne toujours pas comme prévu, contactez votre audioprothésiste pour vous renseigner sur le service et la garantie.

## Conditions de garantie

Bellman & Symfon garantit ce produit (à l'exclusion de la pile) pendant deux (2) ans à partir de la date d'achat pour tout défaut lié à des problèmes de matériel ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique qu'aux conditions normales d'utilisation et de service, et n'inclut pas les dommages liés à

un accident, à de la négligence, à une mauvaise utilisation, à un démontage non autorisé ou à une contamination, quelle qu'en soit la cause.

Cette garantie exclut les dommages indirects ou consécutifs. En outre, la garantie ne couvre pas les catastrophes naturelles, comme les incendies, les inondations, les ouragans et les tornades. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui peuvent varier selon le pays. Certains pays ou lieux de juridiction n'autorisent pas la limitation ou l'exclusion des dommages indirects ou consécutifs, ni les limitations à la durée des garanties tacites ; dans ce cas, la limitation mentionnée ci-dessus ne s'appliquera pas à vous.

Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux en tant que consommateur. La garantie ci-dessus ne peut pas être modifiée, sauf par un document écrit signé par les deux parties concernées.

## Certification ISO du fabricant légal

Bellman & Symfon est certifiée conforme aux normes SS-EN ISO 9001 et SS-EN ISO 13485.

Numéro de certification SS-EN ISO 9001 : CN19/42071

Numéro de certification SS-EN ISO 13485 : CN19/42070


## Organisme de certification


SGS United Kingdom Ltd  
Inward Way  
Rossmore Business Park  
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN  
Royaume-Uni





La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG Inc. et toute utilisation de ces marques par Bellman & Symfon est sous licence.


## Symboles réglementaires


 Ce symbole confirme que le produit est conforme au Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.


 Ce symbole indique le numéro de série du fabricant permettant d'identifier un dispositif médical spécifique. Il est présent sur le produit et sur le coffret cadeau.

 Ce symbole indique le numéro de catalogue du fabricant permettant d'identifier le dispositif médical. Il est présent sur le produit et sur le coffret cadeau.

 Ce symbole indique le fabricant du dispositif médical, comme défini dans les directives européennes 90/385/CEE, 93/42/CEE et 98/79/CE.

 Ce symbole indique que l'utilisateur devrait consulter les instructions d'utilisation.

 Ce symbole indique qu'il est important pour l'utilisateur de prêter attention aux avertissements pertinents dans le manuel de l'utilisateur.

 Ce symbole indique des informations importantes pour la manipulation et la sécurité du produit.


 Température durant le transport et le stockage :  
-10° à 50 °C, 14° à 122 °F


Température durant le fonctionnement :  
0° à 35° C, 32° à 95 °F

 Humidité durant le transport et le stockage : <90 %, sans condensation. Humidité durant le fonctionnement : 15 % à 90 %, sans condensation.

 Pression atmosphérique durant le fonctionnement, le transport et le stockage : 700hPa à 1060hPa.

**Conditions de fonctionnement**  
Cet appareil est conçu de manière à fonctionner sans problème ni restrictions s'il est utilisé de la façon prévue, sauf indication contraire dans les instructions d'utilisation.

 Par ce symbole CE, Bellman & Symfon confirme que le produit est conforme aux normes européennes relatives à la santé, à la sécurité et à la protection de l'environnement, ainsi qu'à la directive 2014/53/UE sur les équipements radioélectriques (directive RED).

 Ce symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Veuillez remettre votre produit ancien ou inutilisé au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

## Informations sur la conformité

Par la présente, Bellman & Symfon déclare que ce produit est, en Europe, conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux ainsi qu'aux directives et règlements énumérés ci-dessous. Le texte complet de la déclaration de conformité peut être obtenu auprès de Bellman & Symfon ou de votre revendeur Bellman & Symfon local. Consultez le site [bellman.com](http://bellman.com) pour obtenir les coordonnées.

- Directive sur les équipements radio (RED)
- Règlement sur les dispositifs médicaux (DM)
- Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)
- Directive RoHS
- Règlement REACH
- Directive européenne relative aux piles

## Caractéristiques techniques

**Dimensions** 100 × 65 × 27 mm, 4,0 × 2,6 × 1,1"

**Poids** 198 g, 6,98 onces, y compris les piles, le câble téléphonique et le câble d'alimentation

**Alimentation réseau** 5 V CC/1000 mA

**Piles de secours** 2 x piles alcalines 1,5 V AA

**Connectivité** entrée RJ11 vers réseau téléphonique analogique, décl. entrée externe 3,5 mm, prise d'alimentation, Bluetooth Low Energy, BLE

**Fréquence** Fréquence ISM : 868,30 MHz  
Puissance d'émission : 4 mW (max.)  
Fréquence Bluetooth : 2400 - 2483,5 MHz  
Puissance d'émission : 4 mW (max.)

**Couverture** ISM : Jusqu'à 250 m, selon les caractéristiques du bâtiment.  
Bluetooth : Jusqu'à 200 m

**Compatibilité** iOS11 et versions ultérieures / Android 6 et versions ultérieures  
iPhone 6S et versions ultérieures ou appareils Android modernes

**Contenu de la boîte**

- Émetteur-récepteur pour téléphone portable BE1433 (piles comprises)
- Vis et cheville
- Adaptateur secteur et câble d'alimentation
- Répartiteur téléphonique
- Cordon téléphonique

FR

# Lees dit eerst

Dit boekje bevat informatie over het gebruik en onderhoud van uw nieuwe Mobiele telefoonzend-ontvanger. Zorg dat u dit aandachtig doorleest, inclusief het onderdeel **Waarschuwingen**. Zo haalt u het meeste uit uw product. Heeft u daarna nog vragen, neem dan contact op met uw audicien.

## Beoogd doel

Het doel van het Visit-waarschuwingssysteem is dove en slechthorende mensen te waarschuwen voor belangrijke signalen in hun huis.

## Beoogde gebruikersgroep

De beoogde gebruikersgroep bestaat uit mensen van alle leeftijden met licht tot ernstig gehoorverlies of doofheid die audio-, visuele of zintuiglijke versterking nodig hebben.

## Beoogde gebruiker

De beoogde gebruiker is een persoon met licht tot ernstig gehoorverlies of doofheid.

NL

## Werkingsprincipe

Het Visit-waarschuwingssysteem bestaat uit een set draadloos verbonden zenders en ontvangers die verspreid over het huis staan. Wanneer een zender een activiteit detecteert, signaleert hij de Visit-ontvanger die de gebruiker waarschuwt met geluid, flitsen of trillingen. Om het systeem te kunnen gebruiken heeft u minimaal één zender en één ontvanger nodig.

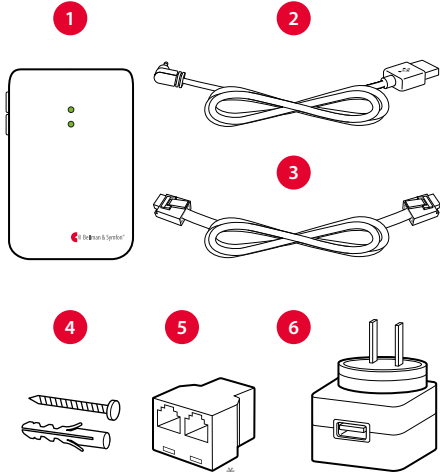
# Aan de slag

## Wat heeft u nodig?

- Een mobiele telefoon met iOS 11 /Android 6 of hoger.

## Wat zit er in de verpakking?

- 1 Zendontvanger mobiele telefoon
- 2 Adapterkabel
- 3 Telefoonkabel
- 4 Schroef en plug
- 5 Telefoonsplitter
- 6 Voedingsadapter

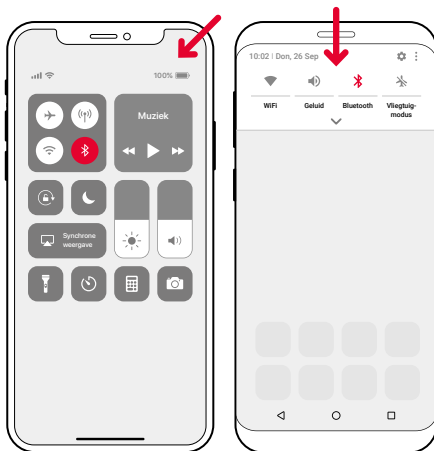


\* De telefoonsplitter kan er anders uitzien.

# De app installeren

## 1 Zet de Bluetooth® aan

Veeg omlaag vanaf de bovenkant van het scherm en tik op het Bluetooth-pictogram.



## 2 De app Visit installeren

Download de **Bellman Visit** -app vanuit de App Store® of Google Play™ en volg de installatie-instructies.



# De zender installeren

## 1 Plaatsen

Verwijder de bescherm laag van de klittenband op de achterkant van de zender en plaats de zender op de wand. Of gebruik de meegeleverde schroef en plug.

## 2 Inschakelen

Trek aan het batterijlipje om de zender te starten. De controlelampjes gaan groen branden om aan te geven dat het apparaat is ingeschakeld.

## 3 Verbinden

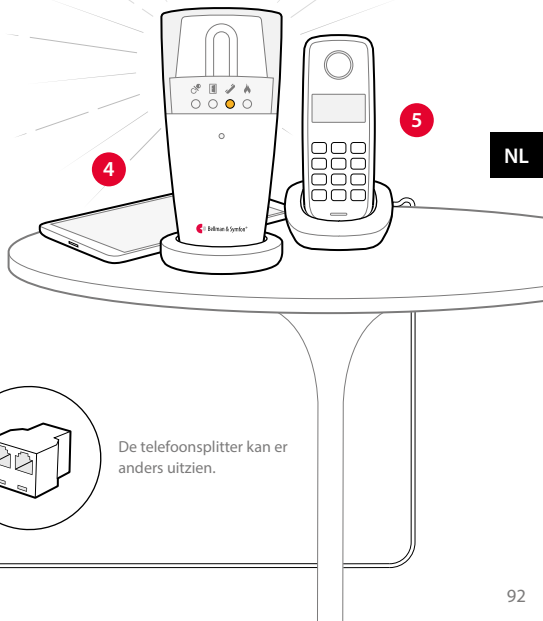
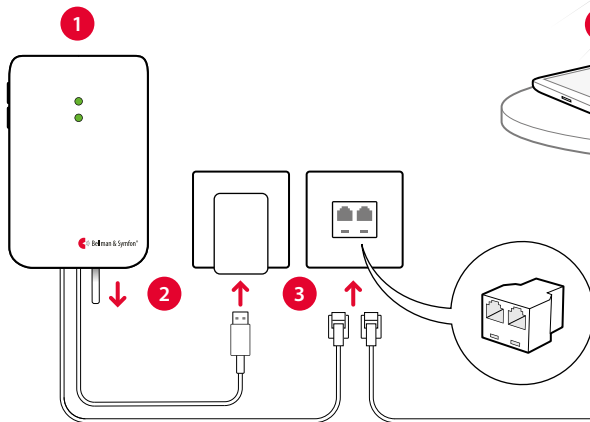
Sluit de USB-kabel aan op de voedingsadapter. Steek de adapter in een stopcontact. Als u een vaste telefoonlijn hebt, sluit u deze met de meegeleverde splitter aan op de telefoonaansluiting.

## 4 De mobiele telefoon testen

Laat u door iemand anders op uw mobiele telefoon bellen. Het gele lampje op de Visit-ontvanger brandt en gaat knipperen, maakt geluid of trilt (afhankelijk van de ontvanger).

## 5 De vaste telefoonlijn testen

Bel uw vaste telefoonlijn. Het gele lampje op de Visit-ontvanger gaat branden en gaat daarna knipperen, maakt geluid of trilt (afhankelijk van de ontvanger).



De telefoonsplitter kan er anders uitzien.

# Gebruik van de app

Nadat u de Visit-app heeft geïnstalleerd, ontvangt u Visit-meldingen op uw mobiele telefoon. Daarnaast zal uw Visit-ontvanger u waarschuwen bij ontvangst van oproepen en berichten op uw mobiele telefoon. Uw systeem bedienen vanuit de app is eenvoudig. Dit kunt u doen:



## Beheer meldingen

Schakel een melding in of uit en verwijder deze met een eenvoudige tik.



## Bedien uw apparaten

Bekijk een overzicht van uw verbonden apparaten en tik op + om een nieuw apparaat toe te voegen.



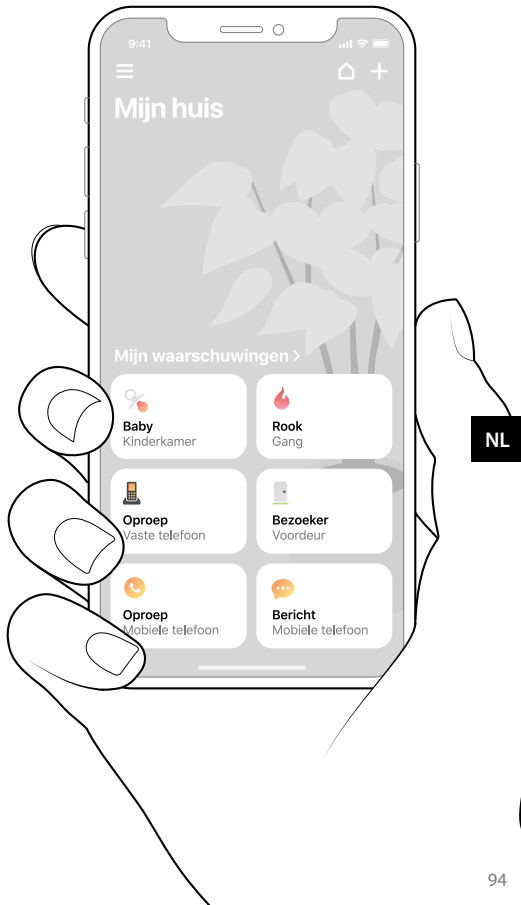
## Bekijk geschiedenis

Bekijk uw laatste meldingen, gesorteerd op datum en tijd.



## Meer info

Tik op **Gebruiksaanwijzing** in het menu voor meer informatie over de functies.



# Algemene waarschuwingen

Dit gedeelte bevat belangrijke informatie over veiligheid, gebruik en operationele voorwaarden. Bewaar dit boekje voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat slechts installeert, moet u dit boekje aan de hoofdbewoner geven.

## Waarschuwingen

- Het niet naleven van deze veiligheidsinstructies kan leiden tot brand, elektrische schokken of ander letsel of schade aan het apparaat of andere eigendommen.
- Zorg ervoor dat u dit apparaat buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 jaar bewaart.
- Houd er rekening mee dat alarmen en meldingen kunnen worden gemist als de batterijen leeg raken.
- Dit product gebruikt alkalinebatterijen als noodstroomvoorziening. Stel de batterijen niet bloot aan vuur of direct zonlicht. Gebruik alleen 1,5 V AA-alkalinebatterijen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Stel het apparaat niet bloot aan vocht.
- Bescherm het apparaat tegen schokken tijdens opslag en transport.
- Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de gebruikershandleiding, schadelijke interferentie van radiocommunicatie veroorzaken.
- Gebruik of bewaar dit apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals open vuur, radiatoren, ovens of andere apparaten die warmte produceren.
- Haal het apparaat niet uit elkaar: er bestaat een risico op elektrocutie. Bij manipulatie of demontage van het apparaat vervalt de garantie.
- Bescherm kabels tegen elke mogelijke bron van schade.

- Breng geen wijzigingen of modificaties aan dit apparaat aan. Gebruik alleen stroomadapters en accessoires die in dit boekje worden gespecificeerd.
- Batterijen zijn giftig. Slik ze niet door! Buiten bereik van kinderen en huisdieren houden. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk uw arts!

## Informatie over productveiligheid

- Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot schade aan het apparaat en het vervallen van de garantie.
- Stel batterijen niet bloot aan vuur of direct zonlicht.
- Laat uw apparaat niet vallen. Als u het apparaat op een hard oppervlak laat vallen, kan het beschadigd raken.
- Gebruik het apparaat niet in gebieden waar elektronische apparatuur verboden is.
- Het apparaat mag alleen worden gerepareerd door een erkend servicecentrum.
- Als er zich een ernstig incident voordoet met betrekking tot dit apparaat, neem dan contact op met de fabrikant en relevante autoriteit.
- Als u andere problemen met uw apparaat ondervindt, neem dan contact op met het verkooppunt, uw plaatselijke Bellman & Symfon-kantoor of de fabrikant. Bezoek [bellman.com](http://bellman.com) voor contactgegevens.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt in vliegtuigen, tenzij specifiek toegestaan door het vliegpersoneel.

## Configuratie-opties

Deze zender kan worden geconfigureerd met de volgende Visit-ontvangers en accessoires:

### Visit-ontvangers

- BE1450 Visit draagbare ontvanger
- BE1441 Visit flitsontvanger
- BE1442 Visit flitsontvanger

- BE1580 Ontvanger Visit wekker
- BE1470 Visit pager-ontvanger
- BE1560 Visit pols-ontvanger

### Beschikbare accessoires

- BE9026 Contactmat
- BE9023 Magnetische schakelaar
- BE9253 Externe triggerkabel

Zie de bijbehorende gebruiksaanwijzing, voor gedetailleerde productinformatie.

## Operationele voorwaarden

Gebruik het apparaat in een droge omgeving binnen de temperatuur- en vochtigheidsgrenzen die in deze bijsluiters worden vermeld. Als het product nat wordt of wordt blootgesteld aan vocht, moet het niet langer als betrouwbaar worden beschouwd en moet het worden vervangen.

## Reiniging

Koppel alle kabels los voordat u uw apparaat reinigt. Gebruik een zachte, pluisvrije doek. Voor- kom dat er vocht in de openingen komt. Gebruik geen huishoudelijke schoonmaakmiddelen, spuitbussen, oplosmiddelen, alcohol, ammoniak, schuurmiddelen of perslucht.

## Service en ondersteuning

Als het product beschadigd lijkt te zijn of niet goed functioneert, volg dan instructies in de dit boekje. Als het product nog steeds niet werkt zoals bedoeld, neem dan contact op met uw plaatselijke audicien voor informatie over service en garantie.

## Garantievoorwaarden

Bellman & Symfon geeft op dit product (exclusief de batterij) een garantie van twee (2) jaar vanaf de aankoopdatum tegen defecten die te wijten zijn aan defecte materialen of fabricagefouten. Deze garantie is alleen van toepassing op normale

gebruiks- en servicevoorwaarden en omvat geen schade als gevolg van een ongeval, verwaarlozing, misbruik, ongeautoriseerde demontage of vervuiling door welke oorzaak dan ook.

Deze garantie is exclusief incidentele schade en gevolgschade. Verder dekt de garantie geen overmacht, zoals brand, overstromingen, orkanen en tornado's. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en mogelijk heeft u ook andere rechten die van staat tot staat kunnen verschillen. In sommige staten of rechtsgebieden is de beperking of uitsluiting van incidentele schade of gevolgschade, of beperkingen op de duur van een impliciete garantie, niet toegestaan, zodat de bovenstaande beperking mogelijk niet op u van toepassing is.

Deze garantie komt bovenop uw wettelijke rechten als consument. De bovenstaande garantie mag niet worden gewijzigd tenzij schriftelijk ondertekend door beide partijen.

## ISO-certificering van wettelijke fabrikant

Bellman is gecertificeerd conform SS-EN ISO 9001 en SS-EN ISO 13485.

SS-EN ISO 9001 certificaatnummer: CN19 / 42071  
SS-EN ISO 13485-certificaatnummer: CN19/42070

### Certificatie-instelling

SGS United Kingdom Ltd  
Inward Way  
Rossmore Business Park  
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN  
United Kingdom



Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door Bellman & Symfon is onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

## Wettelijke symbolen

**MD**

Met dit symbool bevestigt Bellman & Symfon dat het product voldoet aan de Verordening medische hulpmiddelen EU 2017/745.

**SN**

Dit symbool geeft het serienummer van de fabrikant aan, zodat een specifiek medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd. Het is beschikbaar op het product en in de geschenkverpakking.

**REF**

Dit symbool geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan, zodat het medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd. Het is beschikbaar op het product en in de geschenkverpakking.



Dit symbool geeft de fabrikant van het medische hulpmiddel aan, zoals gedefinieerd in EU-richtlijnen 90/385/EEG, 93/42/EEG en 98/79/EG.



Dit symbool geeft aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing dient te raadplegen.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de gebruiker aandacht besteedt aan de relevante waarschuwingen in de gebruiksaanwijzing.



Dit symbool geeft belangrijke informatie aan voor het gebruik en de productveiligheid.



Temperatuur tijdens transport en opslag:  
-10 ° tot 50° C, 14° – 122° F  
Temperatuur tijdens gebruik: 0° tot 35° C, 32° tot 95° F.



Vochtigheid tijdens transport en opslag:  
<90%, niet condensierend  
Vochtigheid tijdens gebruik: 15% - 90%, niet condensierend



Atmosferische druk tijdens gebruik, transport en opslag:  
700 hpa tot 1060 hpa

**Operationele waarden**

Dit apparaat is zo ontworpen dat het zonder problemen of beperkingen werkt, indien het wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is, tenzij anders vermeld in de gebruiksaanwijzing.



Met dit CE-symbool bevestigt Bellman & Symfon dat het product voldoet aan de EU-normen voor gezondheid, veiligheid en milieubescherming, evenals aan de richtlijn inzake radioapparatuur 2014/53/EU.



Dit symbool geeft aan dat het product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Geef uw oude of ongebruikte product af bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur of breng uw oude product naar uw audicien voor correcte verwijdering. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt afgevoerd, helpt u mogelijke negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

## Nalevingsinformatie

Hierbij verklaart Bellman & Symfon dat dit product in Europa voldoet aan de essentiële vereisten van de Verordening medische hulpmiddelen EU 2017/745 en aan de richtlijnen en regelgeving die hieronder worden vermeld. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij Bellman & Symfon of uw plaatselijke Bellman & Symfon-vertegenwoordiger. Bezoek [bellman.com](http://bellman.com) voor contactgegevens.

- Radioapparatuurrichtlijn (RED)
- Verordening medische hulpmiddelen (MDR)
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)
- RoHS-richtlijn
- RoHS-richtlijn
- EG-batterijrichtlijn

## Technische specificaties

**Afmetingen** 100 × 65 × 27 mm, 4,0 × 2,6 × 1,1"

**Gewicht** 198 g, 6,98 oz. inclusief batterijen, telefoonkabel en stroomkabel

**Netspanning** 5 V DC / 1000 mA

**Back-upbatterijen** 2 × 1,5 V AA Alkaline

**Connectiviteit** RJ11-ingang naar analogo telefoonnetwerk, 3,5 mm ext. trig-ingang, voedingsaansluiting, Bluetooth Low Energy (BLE)

**Frequentie** ISM-frequentie: 868,30 MHz  
Zendvermogen: 4mW (max.)  
Bluetooth-frequentie: 2400 – 2483,5 MHz  
Zendvermogen: 4mW (max.)

**Dekking** ISM: Tot 250 m, afhankelijk van de kenmerken van het gebouw.  
Bluetooth: Tot 50 m

**Compatibiliteit** iOS11 en nieuwer / Android 6 en nieuwer  
iPhone 6S en nieuwer / Moderne Android-apparaten

- In de doos**
- BE1433 Zendontvanger mobiele telefoon (inclusief batterijen)
  - Schroef en plug
  - Stroomvoorziening en stroomkabel
  - Telefoonsplitter
  - Telefoon snoer

## Les dette først

Dette heftet veileder deg om hvordan du bruker og vedlikeholder din nye mobiltelefonsender/mottaker. Sørg for at du leser den nøye, inkludert delen **Advarsler**. Dette vil hjelpe deg å få mest mulig utbytte av produktet ditt. Hvis du har flere spørsmål, kontakt din audiograf.

### **Tiltenkt formål**

Dette Visit varslings-systemet er ment å varsle døve og hørselshemmede om viktige signaler i hjemmet.

### **Tiltenkt brukergruppe**

Den tiltenkte brukergruppen består av mennesker i alle aldre med mild til alvorlig hørselstap eller døvhets som trenger lyd, visuell eller sensorisk forsterkning.

### **Tiltenkt bruker**

Den tiltenkte brukeren er en person med mild til alvorlig hørselstap eller døvhets.

### **Prinsipp for drift**

Visit varslings-system består av et sett sendere og mottakere som er trådløst sammenkoblet og plassert i hele hjemmet. Når en sender oppdager en aktivitet, sender den et signal til Visit-mottakeren som varsler brukeren med lyd, blinking eller vibrasjoner. For å bruke systemet må du minimum ha én sender og én mottaker.

NO

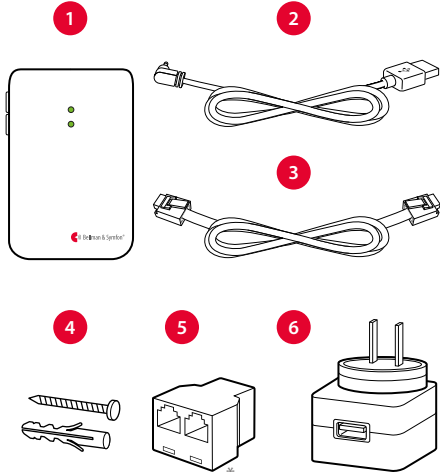
# La oss komme i gang

## Dette behøver du

- En mobiltelefon med iOS 11 / Android 6 eller senere versjoner.

## Innhold i esken

- 1 Mobiltelefonsender
- 2 Strømledning
- 3 Telefonledning
- 4 Skruer og plugg
- 5 Telefonsplitter
- 6 Strømadapter

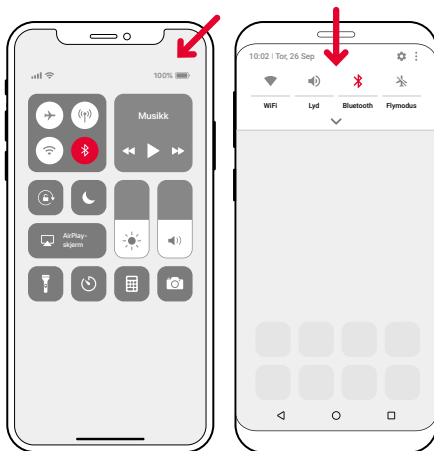


\* Telefonsplitterens utseende kan variere.

# Installere appen

## 1 Slå på Bluetooth®

Sveip ned fra toppen av skjermen og trykk på Bluetooth-ikonet.



NO

## 2 Installer Visit-appen

Last ned **Bellman Visit**-appen fra App Store® eller Google Play™, og følg oppsettsinstruksjonene.



# Installere senderen

## 1 Monter den

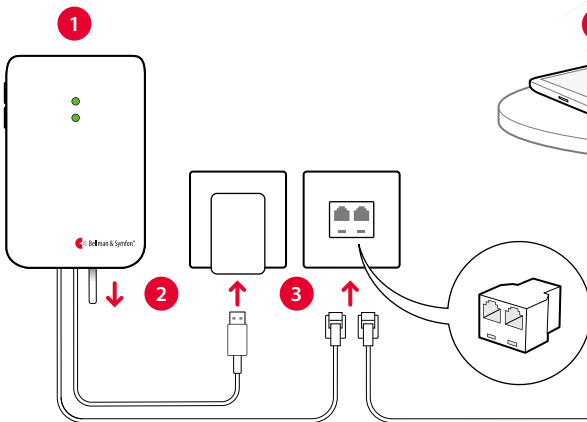
Fjern beskyttelsesfolien fra borrelåsen på baksiden av senderen, og monter den på veggen. Du kan også bruke den medfølgende skruen og pluggen.

## 2 Slå den på

Trekk ut fliken fra batteriet for å starte senderen. Indikatorerne lyser grønt for å vise at den er på.

## 3 Koble den til

Koble USB-kabelen til strømforsyningen. Sett den deretter i en stikkontakt. Hvis du har fasttelefon, kobler du den til telefonkontakten med den medfølgende splitteren.

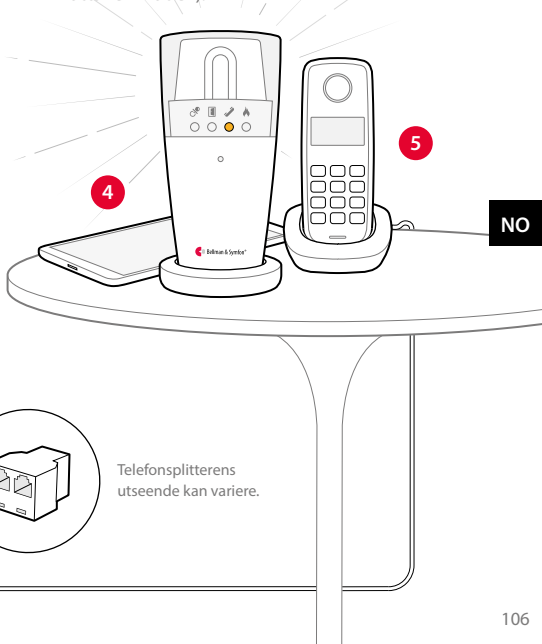


## 4 Test mobiltelefonen

Den gule lysdioden (LED) på Visit mottakeren blinker, og mottakeren begynner å varsle med lys, lyd eller vibrasjon (avhengig av modell).

## 5 Test fasttelefonen

Ring til fasttelefonen. Den gule lysdioden (LED) på Visit-mottakeren lyser, og mottakeren begynner å varsle med lys, lyd eller vibrasjon (avhengig av mottaker modell).



# Bruke appen

Når du har lastet ned og installert Visit appen, vil du kunne motta Visit varslinger på din mobiltelefon. I tillegg, vil din Visit mottaker varsle deg for innkommende mobil samtaler og meldinger. Det er enkelt å kontrollere systemet direkte i appen. Du kan gjøre følgende:



## Administrere varsler

Aktivere, deaktivere eller slette varslinger med et enkelt trykk.



## Kontrollere dine enheter

Få en oversikt over dine tilkoblede enheter. Trykk på + for å legge til en ny.



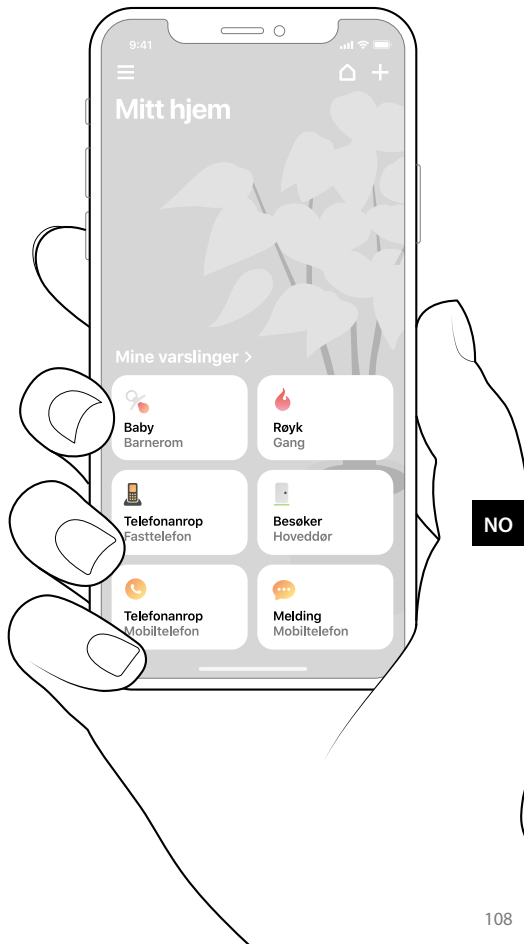
## Se historikken

Se dine siste varslinger sortert etter dato og tidspunkt.



## Lære mer

Trykk på **Bruerveiledning** i menyen for å lære mer om appens egenskaper.



# Generelle advarsler

Denne delen inneholder viktig informasjon om sikkerhet, håndtering og driftsforhold. Oppbevar dette heftet for fremtidig bruk. Hvis du kun installerer enheten, må dette heftet gis til huseieren.

## Advarsler om fare

- Hvis man ikke følger disse sikkerhetsinstruksjonene, kan det føre til brann, elektrisk støt eller annen skade på apparatet eller annen eiendom.
- Sørg for å holde dette apparatet utenfor rekkevidde for barn under 3 år.
- Merk at du kan gå glipp av alarmer og varsler dersom batteriene slutter å fungere.
- Dette produktet bruker alkaliske batterier som sikkerhetskopiering. Ikke utsett batteriene for brann eller for direkte sollys. Bruk kun alkaliske batterier på 1,5 V AA.
- Denne enheten er kun beregnet for bruk innendørs. Ikke utsett enheten for fuktighet.
- Beskytt apparatet mot støt og slag under oppbevaring og transport.
- Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi. Den må derfor installeres og brukes i samsvar med brukerveiledningen, siden det kan forårsake skadelig interferens på radiokommunikasjonen.
- Du må ikke bruke eller oppbevare dette apparatet i nærheten av varmekilder som åpen ild, radiatorer, ovner eller andre apparater som produserer varme.
- Du må ikke ta fra hverandre apparatet; det finnes risiko for elektrisk støt. Dersom man forsøker å endre på eller demontere apparatet, vil det gjøre garantien ugyldig.
- Beskytt kablene mot potensiell skade.

- Du må ikke foreta endringer eller modifiseringer av dette apparatet. Bruk kun strømadaptere og tilbehør som er spesifisert i dette heftet.
- Batterier er giftige. Ikke svelg dem! Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hvis de svelges, må du umiddelbart kontakte lege!

## Informasjon om produktsikkerhet

- Hvis man ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til skade på apparatet og at garantien blir ugyldig.
- Ikke utsett batteriene for brann eller for direkte sollys.
- Ikke slipp apparatet i bakken. Apparatet kan ta skade hvis det slippes ned på en hard overflate.
- Ikke bruk enheten i områder der bruk av elektronisk utstyr er forbudt.
- Apparatet må kun repareres av et autorisert servicesenter.
- Hvis det oppstår en alvorlig hendelse i forbindelse med bruk av dette apparatet, må du kontakte produsenten eller en annen relevant instans.
- Hvis det oppstår problemer med apparatet ditt, må du kontakte stedet der du kjøpte apparatet, ditt lokale Bellman & Symfon-kontor eller produsenten. Besøk [bellman.com](http://bellman.com) for kontaktinformasjon.
- Dette apparatet skal ikke brukes på fly med mindre det er spesifikt tillatt av flypersonell.

## Konfigurasjonsalternativer

Denne senderen kan konfigureres med følgende Visit mottakere og tilbehør:

### Kompatible Visit mottakere

- BE1450 Visit bærbar mottaker
- BE1441 Visit flashmottaker
- BE1442 Visit flashmottaker

NO

- BE1580 Visit alarmklokkemottaker
- BE1470 Visit personsøkeremottaker
- BE1560 Visit håndleddsmottaker

### Tilgjengelig tilbehør

- BE9026 Kontaktmatte
- BE9023 Magnetbryter
- BE9253 Ekstern trigger-kabel

For detaljert produktinformasjon se den tilsvarende bruksanvisning.

### Driftsforhold

Bruk apparatet i et tørt miljø innenfor det temperaturområdet og de fuktighetsgrensene som er angitt i denne brosjyren. Dersom produktet blir vått eller blir utsatt for fuktighet, bør det ikke lengre regnes som pålitelig og må derfor erstattes.

### Rengjøring

Koble fra alle kabler før du rengjør apparatet. Bruk en myk klut som ikke loer. Unngå at fuktighet kommer inn i åpningene. Ikke bruk rengjøringsmidler, aerosolspray, løsemidler, alkohol, ammoniakk, slipemidler eller trykkluft.

### Service og support

Hvis apparatet ser ut til å være skadet eller ikke fungerer korrekt, må du følge instruksjonene i dette heftet. Hvis produktet fremdeles ikke fungerer som det skal, må du kontakte din hørselsspesialist for informasjon om service og garanti.

### Garantibetingelser

Bellman & Symfon tilbyr garanti for dette produktet (unntatt batteriet) i to (2) år fra kjøpsdatoen mot alle defekter som skyldes feil på materialer eller konstruksjonsfeil. Denne garantien gjelder kun for vanlige bruksforhold og service, og om-

fatter ikke skade som skyldes ulykke, vanskjøtsel, feilaktig bruk, uautorisert demontering eller kontaminering, uansett hvordan dette er oppstått.

Denne garantien omfatter ikke tilfeldig eller indirekte skade. Videre dekker ikke garantien force majeure, slik som brann, oversvømmelse, orkaner og tornadoer. Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter og du kan også ha andre rettigheter som varierer i forhold til hvor du bor. Enkelte land og jurisdiksjoner tillater ikke begrensning eller utelukkelse av tilfeldige eller indirekte skader, eller begrensninger på hvor lenge en implisitt garanti varer, derfor er det mulig at begrensningene ovenfor ikke gjelder for deg.

Denne garantien kommer i tillegg til dine lovfestede rettigheter som forbruker. Garantien ovenfor kan ikke endres med mindre begge parter samtykker i dette skriftlig.

### ISO-sertifisering av lovlig produsent

Bellman er sertifisert i samsvar med SS-EN ISO 9001 og SS-EN ISO 13485.

SS-EN ISO 9001 Sertifiseringsnr.: CN19/42071

SS-EN ISO 13485 Sertifiseringsnr.: CN19/42070

### Sertifiseringsorgan

SGS United Kingdom Ltd

Inward Way

Rossmore Business Park


Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN


United Kingdom




Bluetooth®-ordmerket og logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc. og all bruk av slike merker av Bellman & Symfon har lisens. Andre varemerker og merkenavn tilhører eierne.


## Påbudssymboler


 Med dette symboler bekrefter Bellman & Symfon at produktet oppfyller EU sin forordning om regulering av medisinsk utstyr EU 2017/745.


 Dette symbolet angir produsentens serienummer, som gjør at et bestemt medisinsk apparat kan identifiseres. Det er tilgjengelig på produktet og emballasjen.


 Dette symbolet indikerer produsentens katalognummer slik at det medisinske utstyret kan identifiseres. Det er tilgjengelig på produktet og emballasjen.


 Dette symbolet angir produsenten av det medisinske utstyret, som definert i EU-direktivene 90/385/EØS, 93/42/EØS og 98/79/EU.


 Dette symbolet indikerer at brukeren bør se i bruksanvisning.

 Dette symbolet angir at det er viktig for brukeren å være oppmerksom på de relevante advarene i bruksanvisning.


 Dette symbolet angir viktig informasjon om håndtering og produksikkerhet.


 Temperatur under transport og oppbevaring:  
-10 °C til +50 °C (14 °F til 122 °F).  
Temperatur under drift: 0° til 35 °C (32° til 95 °F)

 Fuktighet under transport og oppbevaring:  
< 90 %, ikke-kondenserende  
Fuktighet under drift: 15% - 90%, ikke-kondenserende

 Atmosfærisk trykk under drift, transport og oppbevaring:  
700 hpa til 1060 hpa

 **Driftsforhold**  
Dette apparatet er designet slik at det fungerer uten problemer eller begrensninger dersom det brukes til det tiltenkte formålet, med mindre noe annet er oppgitt i bruksanvisning.

 Med dette CE-symbolet bekrefter Bellman & Symfon at produktet oppfyller EU-standarder for helse, sikkerhet og miljøvern så vel som Direktivet for radioutstyr 2014/53/EU.

 Dette symbolet indikerer at produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall. Vennligst lever inn ditt gamle eller brukte produkt ved et relevant innsamlingspunkt for resirkulering av elektronisk og elektronisk utstyr eller ta med deg ditt gamle produkt til hørspesialisten din for korrekt avfallshåndtering. Ved å sørge for at dette produktet kastes på korrekt måte bidrar du til å forhindre potensiell negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse.

## Samsvarsinformasjon

Med dette erklærer Bellman & Symfon at dette produktet i Europa oppfyller de grunnleggende kravene i EUs forordning for medisinsk utstyr EU 2017/745, i tillegg til de direktivene og forskriftene som står oppført nedenfor. Den fullstendige teksten til samsvarserklæringen kan innhentes fra Bellman & Symfon eller fra din lokale Bellman & Symfon-representant. Besøk [bellman.com](http://bellman.com) for kontaktinformasjon.

- Radioutstyrsdirektivet (RED)
- Forordningen om medisinsk utstyr (MDR)
- Direktivet om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE)
- RoHS-direktiv
- REACH-reguleringen
- EU sitt batteridirektiv

## Tekniske spesifikasjoner

**Mål** 100 × 65 × 27 mm, 4,0 × 2,6 × 1,1"

**Vekt** 198 g, 6,98 oz. inkludert batteri, telefonkabel og strømledning

**Hovedstrøm** 5 V DC / 1000 mA

**Backup-batterie** 2 × 1,5 V AA Alkalisk

**Tilkobling** RJ11-inngang til analogt telefonnettverk, 3,5 mm utv. trigger-inngang, strømforsyningskontakt, Bluetooth Low Energy (BLE)

**Frekvens** ISM-frekvens: 868,30 MHz  
Overføringskraft: 4mW (maks.)  
Bluetooth-frekvens: 2400 – 2483,5 MHz  
Overføringskraft: 4mW (maks.)

**Dekning** ISM: Opptil 250 m, avhengig av bygningens egenskaper.  
Bluetooth: Opptil 50 m

**Kompatibilitet** iOS11 og nyere/Android 6.6 og nyere iPhone 6S og nyere/moderne Android-enheter

- I esken**
- BE1433 Transceiver for mobiltelefon (inkludert batterier)
  - Skruer og plugg
  - Strømforsyning og strømledning
  - Telefon-splitter
  - Telefonledning

NO

# Läs detta först

Den här broschyren beskriver hur du använder och underhåller din nya mobiltelefonsändare. Se till att du läser den noggrant, inklusive avsnittet **Varningar**. Det hjälper dig att få ut det mesta av din produkt. Om du har ytterligare frågor, kontakta din audionom.

## Avsedd användning

Visit-systemets syfte är att uppmärksamma hörselskadade och döva personer på viktiga signaler i hemmet.

## Avsedd användargrupp

Avsedd användargrupp är människor i alla åldrar med mild till grav hörselnedsättning eller dövhet som har behov av ljud, syn- eller känsel-örestärkning.

## Avsedd användare

Avsedd användare är en person med mild till grav hörselnedsättning eller dövhet.

## Funktionsbeskrivning

Visitsystemet består av en uppsättning trådlöst anslutna sändare och mottagare som är utplacerade i hemmet. När en sändare registrerar en aktivitet, skickar den signal till mottagaren som notifierar användaren med ljud, blyxtljus eller vibrationer. För att använda systemet behövs minst en sändare och en mottagare.

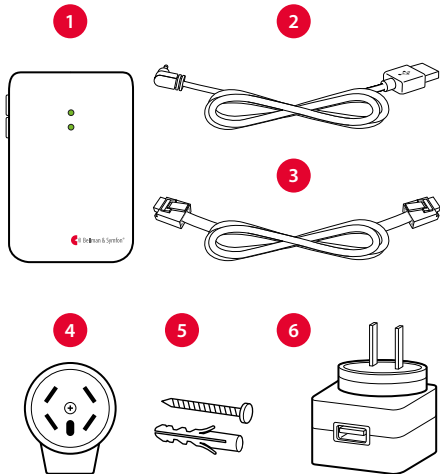
# Nu kör vi igång

## Detta behöver du

- En mobiltelefon med iOS 11, Android 6 eller senare.

## I förpackningen

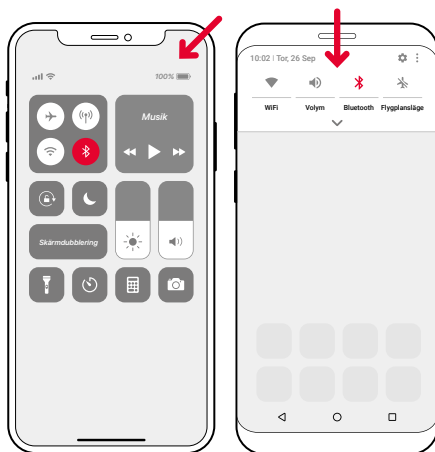
- 1 Mobiltelefonsändare
- 2 Ström kabel
- 3 Telefonkabel
- 4 Mellanpropp
- 5 Skruv och plugg
- 6 Nätadapter



# Installera appen

## 1 Slå på Bluetooth®

Svep nedåt från skärmens överkant och tryck på Bluetooth-ikonen.



SE

## 2 Installera Visitappen

Ladda ner **Bellman Visit** -appen från App Store® eller Google Play™ och följ anvisningarna för att komma igång.



# Installera sändaren

## 1 Montera

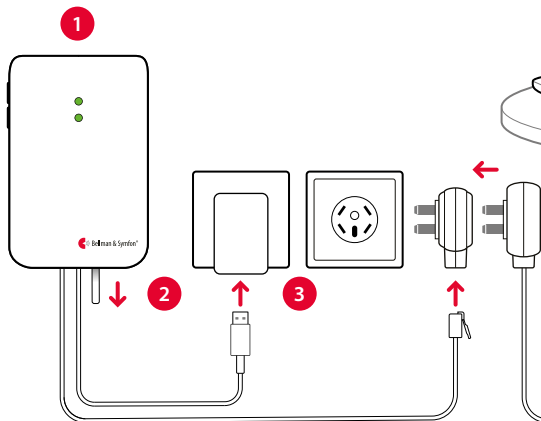
Ta bort skyddsfilm från kardborren på sändarens baksida och fäst den på väggen. Du kan istället använda medföljande skruv och plugg.

## 2 Starta

Dra bort batterilappen för att starta sändaren. Statuslamporna lyser i grönt för att visa att den är på.

## 3 Anslut

Anslut USB-kontakten i nätadaptern. Snäpp fast elkontakten och koppla in adaptern i vägguttaget. Om du har fast telefon ansluter du den med hjälp av medföljande mellanplugg enligt bilden.

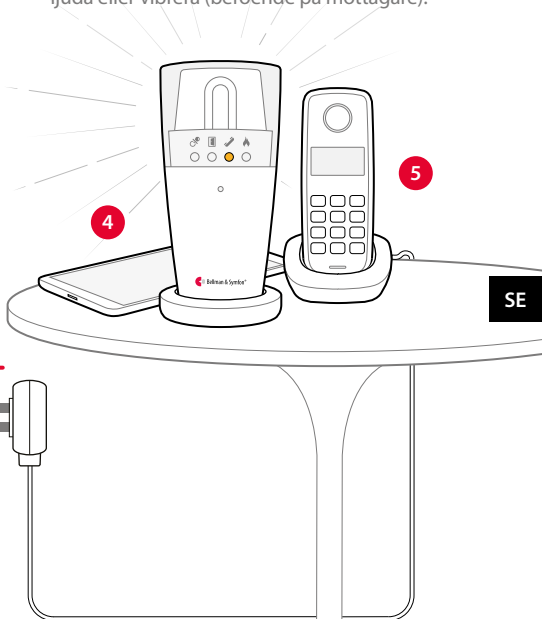


## 4 Testa mobilen

Be någon ringa till din mobil. Den gula lampan på Visitmottagaren blinkar gult och den börjar blixtra, ljuda eller vibrera (beroende på mottagare).

## 5 Testa telefonen

Ring till din fasta telefon. Den gula lampan på Visitmottagaren lyser gult och den börjar blixtra, ljuda eller vibrera (beroende på mottagare).



# Använda appen

När du har installerat appen kommer du att få Vis-itnotiser på din mobiltelefon. Dessutom aktiveras dina Visitmottagare när mobilen ringer eller tar emot ett meddelande. Både notiser och enheter hanteras enkelt i appen. Så här gör du:



## Anpassa notiser

Aktivera, inaktivera eller ta bort en notis med ett enkelt tryck.



## Kontrollera enheter

Få en översikt över dina enheter. Tryck på + för att lägga till en ny.



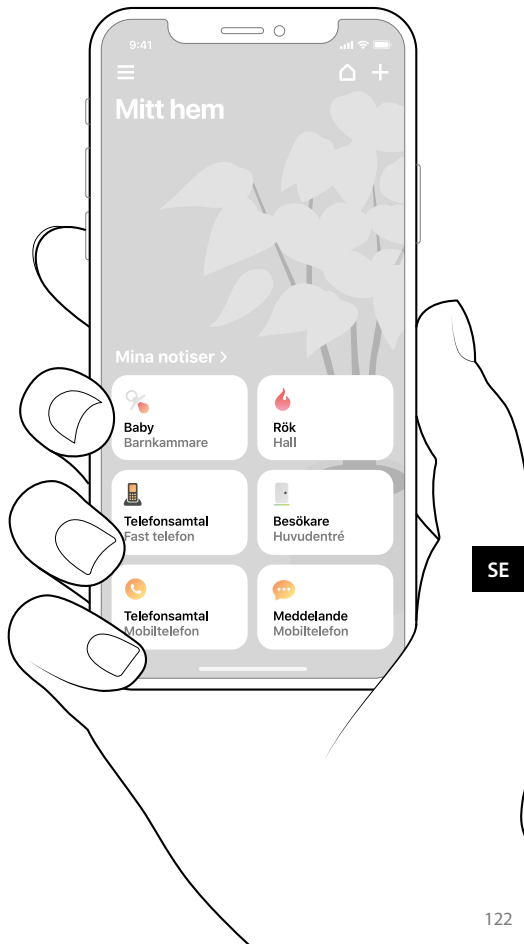
## Se historik

Se dina senaste notiser, sorterade efter datum och tid.



## Lär dig mer

Tryck på **Bruksanvisning** i menyn för att lära dig fler funktioner.



# Allmänna varningar

Detta avsnitt innehåller viktig information om säkerhet, hantering och driftsförhållanden. Behåll det här broschyr för framtida användning. Om du enbart installerar enheten ska du ge broschyren till personerna som bor i hushållet.

## ⚠ Varningar

- Underlåtenhet att följa instruktionerna kan medföra kroppsskada eller orsaka elektriska stötar, brand, skador på enheten eller annan egendom.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn under 3 år.
- Kom ihåg att du kan missa alarm och meddelanden om batterierna laddas ur.
- Denna produkt använder alkaliska reservbatterier. Utsätt inte batterier för öppen eld eller direkt solljus. Använd endast 1,5 x 1,5V AA alkaliska batterier.
- Enheten är endast avsedd för inomhusbruk. Enheten får inte utsättas för fukt.
- Skydda enheten mot stötar under förvaring och transport.
- Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med användarhandboken, orsaka skadliga störningar i radiokommunikation.
- Använd inte eller förvara enheten nära värmekällor som öppna lågor, värmeelement, ugn eller andra värmeavgivande enheter.
- Ta inte isär eller modifiera enheten, det finns risk för elstötar! Manipulering eller demontering av enheten upphäver garantin.
- Skydda elkablar från eventuella skador som kan uppkomma.
- Gör inga ändringar på enheten. Använd bara

de strömadaptrar och batterityper som anges i denna broschyr.

- Batterier är giftiga. De får inte sväljas! Förvara utom räckhåll för barn och husdjur. Om batterierna sväljs, uppsök omedelbart läkare!

## ⓘ Information om produktsäkerhet

- Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till skador på enheten och upphäva garantin.
- Utsätt inte batterierna för öppen låga eller direkt solljus.
- Tappa inte enheten. Om den tappas på en hård yta kan enheten skadas.
- Använd inte enheten i områden där elektronisk utrustning är förbjuden.
- Enheten får endast repareras av ett auktoriserat servicecenter.
- Om en allvarlig händelse inträffar i anknnytning till enheten, kontakta tillverkaren och relevant myndighet.
- Om du stöter på andra problem med din enhet, kontakta inköpsstället, din lokala Bellman & Symfon-representant eller tillverkaren. Besök **bellman.com** för kontaktinformation.
- Denna enhet får inte användas på flygplan annat än om tillåtelse ges av flygplanets besättning.

## Anpassningar

Sändaren kan användas med följande Visit-mottagare och tillbehör:

### Kompatibla Visitmottagare

- BE1450 Visit portabel mottagare
- BE1441 Visit blixtmottagare
- BE1442 Visit blixtmottagare
- BE1580 Visit väckarklocka

- BE1470 Visit pager
- BE1560 Visit armbandsmottagare

### Tillgängliga tillbehör

- BE9026 Trampmatta
- BE9023 Magnetbrytare
- BE9253 Extern triggerkabel

För detaljerad produktinformation, se bruksanvisningar för respektive produkt.

## Driftsförhållanden

Använd enheten i en torr miljö och inom de temperatur- och luftfuktighetsgränser som anges i detta häfte. Om enheten blir våt eller utsätts för fukt bör den inte längre betraktas som tillförlitlig och ska därför bytas ut.

## Rengöring

Koppla ur alla kablar innan du rengör enheten. Använd en mjuk, luddfri trasa. Låt inte fukt komma in i öppningarna. Använd inte hushållsrengöringsmedel, aerosolsprej, lösningsmedel, alkohol, ammoniak, slipmedel eller tryckluft.

## Service och support

Om produkten verkar skadad eller inte fungerar korrekt, följ instruktionerna i bruksanvisningen. Om enheten fortfarande inte fungerar som avsett, kontakta din audionom för information om service och garanti.

## Garantivillkor

Bellman & Symfon erbjuder en produktgaranti på två (2) år (exklusive batteri) från inköpsdatumet mot eventuella fel som beror på defekt material eller tillverkning. Denna garanti gäller endast för normala användnings- och serviceförhållanden

och inkluderar inte skador som uppstår till följd av olycka, försummelse, missbruk, obehörig demontering eller föroreningar, oavsett orsaken.

Denna garanti täcker inte oavsiktliga och följdskador. Vidare täcker inte garantin force majeure-händelser som eld, översvämning, orkaner och tornador. Denna garanti ger dig specifika lagliga rättigheter och du kan också ha andra rättigheter som varierar från region till region. Vissa jurisdiktioner tillåter inte begränsning eller uteslutning av oavsiktliga skador eller följdskador, eller begränsningar för hur länge en underförstådd garanti varar, så ovanstående begränsning kanske inte gäller dig.

Denna garanti kompletterar dina lagstadgade rättigheter som konsument. Denna garanti får bara ändras medelst undertecknande av båda parter.

## ISO-certifiering för juridisk tillverkare

Bellman är certifierade i överensstämmelse med SS-EN ISO 9001 och SS-EN ISO 13485.

SS-EN ISO 9001 certifieringsnr.: CN19/42071  
SS-EN ISO 13485 certifieringsnr.: CN19/42070

## Certifieringsorgan

SGS United Kingdom Ltd  
Inward Way  
Rossmore Business Park  
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN  
Storbritannien



Bluetooth®-ordmärket och loggorna är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. All användning av dessa märken tillhörande Bellman & Symfon är licensierade. Övriga varumärken och märkesnamn tillhör sina respektive ägare.

## Symbolförklaring



Med den här symbolen bekräftar Bellman & Symfon att produkten uppfyller de väsentliga kraven i förordningen om medicinteknisk utrustning, EU 2017/745.



Den här symbolen anger tillverkarens serienummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras. Symbolen finns på produkten och förpackningen.



Den här symbolen anger tillverkarens katalognummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras. Symbolen finns på produkten och förpackningen.



Denna symbol anger tillverkaren av medicinteknisk utrustning, enligt EU-direktiven 90/385/EEC, 93/42/EEC och 98/79/EC.



Den här symbolen indikerar att användaren bör läsa bruksanvisningen.



Symbolen indikerar att det är viktigt för användaren att uppmärksamma relevanta varningsmeddelanden i bruksanvisningen.



Den här symbolen indikerar viktig information för hantering och produktsäkerhet.



Temperatur vid transport och förvaring: -10 ° till 50 ° C  
Drifttemperatur: 0° till 35° C



Luftfuktighet vid transport och förvaring:  
<90%, ej kondenserande  
Luftfuktighet vid drift: 15% till 90%, ej kondenserande



Atmosfäriskt tryck vid drift, transport och förvaring:  
700 till 1060 hpa



Enheten är tillverkad så att den fungerar utan problem eller begränsningar om den används som avsett, såvida inte annat anges i bruksanvisningen.



Med den här CE-symbolen bekräftar Bellman & Symfon att produkten uppfyller EU:s standarder för hälsa, säkerhet och miljöskydd, samt radioutrustningsdirektiv (RED) 2014/53 / EU.



Den här symbolen indikerar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Lämna din gamla eller oanvända produkt på därtill avsedd insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning eller ta med den till din audionom för lämplig bortskaffning. Genom att se till att denna produkt kastas på rätt sätt hjälper du till att förhindra eventuella negativa effekter på miljön och människors hälsa.

## Överensstämmelse

Bellman & Symfon försäkras härmed att denna produkt i Europa uppfyller de väsentliga kraven i förordningen om medicinteknisk utrustning, EU 2017/745 samt nedanstående direktiv och förordningar. Den fullständiga texten i försäkran om överensstämmelse kan erhållas från Bellman & Symfon eller lokal Bellman & Symfon-representant. Besök [bellman.com](http://bellman.com) för kontaktinfo.

- Direktiv om radioutrustning (RED)
- Förordning om medicinteknisk utrustning (MDR)
- Elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE)
- RoHS-direktivet
- REACH-förordningen
- EU:s batteridirektiv

## Tekniska specifikationer

<b>Mätt</b>	100 × 65 × 27 mm
<b>Vikt</b>	198 g inklusive batterier, telefonkabel och strömkabel
<b>Nät drift</b>	5 V DC / 1000 mA
<b>Reservbatterier</b>	2 × 1,5 V AA alkaliskt
<b>Anslutningar</b>	RJ11-ingång till analogt telefonnät, 3,5 mm ext. trig.-ingång, eluttag, Bluetooth Low Energy (BLE)
<b>Frekvens</b>	ISM-frekvens: 868,30 MHz Högsta uteffekt: 4mW Bluetoothfrekvens: 2400 – 2483,5 MHz Högsta uteffekt: 4mW
<b>Täckning</b>	ISM: Upp till 250 m beroende på byggnadens egenskaper. Bluetooth: Upp till 50 m
<b>Kompatibilitet</b>	iOS11 och senare / Android 6 och senare iPhone 6S och senare / moderna Android-enheter
<b>I förpackningen</b>	▪ BE1433 Mobiltelefonsändare (inklusive batterier) ▪ Skruv och plugg ▪ Nätadapter och laddkabel ▪ Mellanpropp ▪ Telefonsladd



# DESIGN FOR EARS™



## Manufacturer

Bellman & Symfon Group AB  
Södra Långebergsgatan 30  
436 32 Askim Sweden  
Phone +46 31 68 28 20  
E-mail [info@bellman.com](mailto:info@bellman.com)  
[bellman.com](http://bellman.com)



Revision: BE1433\_039MAN2.0  
Date of issue: 2022-08-19  
TM & © 2022 Bellman & Symfon AB.  
All rights reserved.